

- IT** **Motosega a catena alimentata a batteria portatile**
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **Моторен верижен трион захранван с преносима акумулаторна батерия**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Ručna lančana motorna pila na bateriju**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Přenosná akumulátorová řetězová motorová pila**
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** **Bærbar batteridreven kædesav**
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Tragbare batteriebetriebene Kettensäge**
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Φορητό αλυσοπριονο μπαταρίας**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Portable battery powered chainsaw**
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Motosierra de cadena alimentada por batería portátil**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Kaasaskantav akutoitega kettsaag**
KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugea tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Käsin kannateltava akkukäyttöinen moottorisaha**
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Scie à chaîne alimenté par batterie portative**
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Prijenosna motorna lančana pila s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Hordozható akkumulátoros láncfűrés**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Nešiojamas akumuliatorinis grandininis pjūklas**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Ar bateriju darbināms portatīvs ķēdes zāģis**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Моторна пила на батерии**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Kettingzaag met accuvoeding**
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Bærbar batteridrevet kjedesag**
INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Przenośna pilarka łańcuchowa z zasilaniem akumulatorowym**
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Motosserra alimentada por bateria portátil**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Ferăstrău cu lanț alimentat cu baterie portabilă**
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

UA **Пила ланцюгова акумуляторна безщіточна**
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВАГА: перш ніж користуватися обладнанням, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.

SK **Prenosná akumulátorová reťazová motorová píla**
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Prenosna akumulatorska verižna žaga**
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Ručna lančana motorna testera na bateriju**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV **Batteridrivnen bärbar kedjesåg**
BRUKSANVISNING

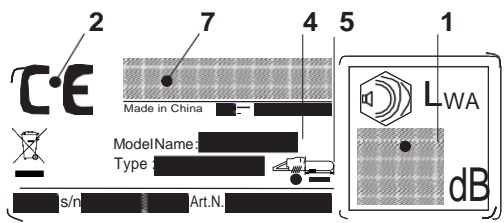
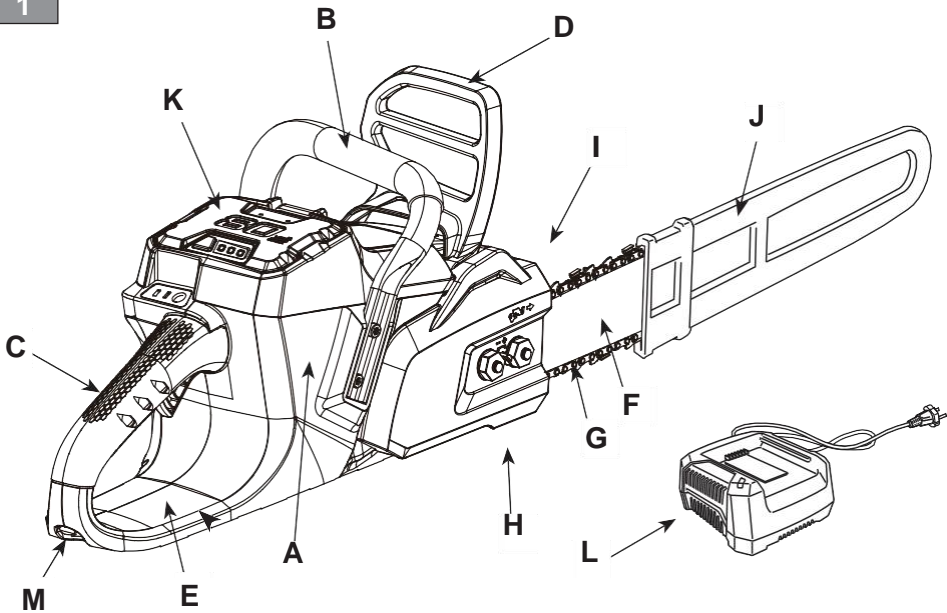
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Batarya beslemeli taşınabilir zincirli testere**
KULLANIM KILAVUZU

DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

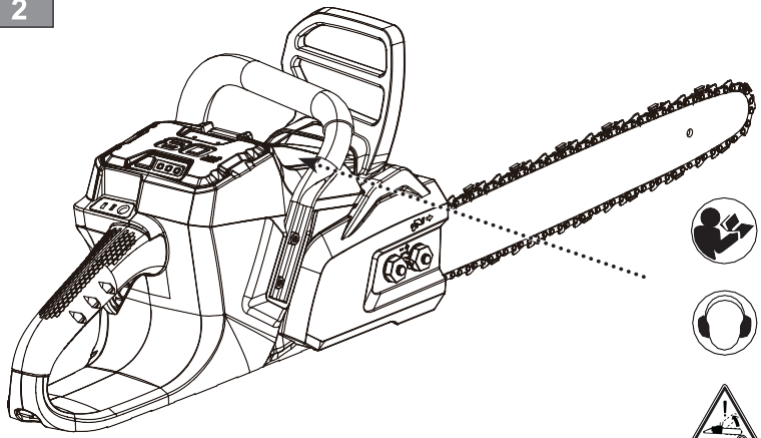
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτυπων οδηγιων	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
УКРАЇНСЬКА - Переклад оригінальних інструкцій.....	UA
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

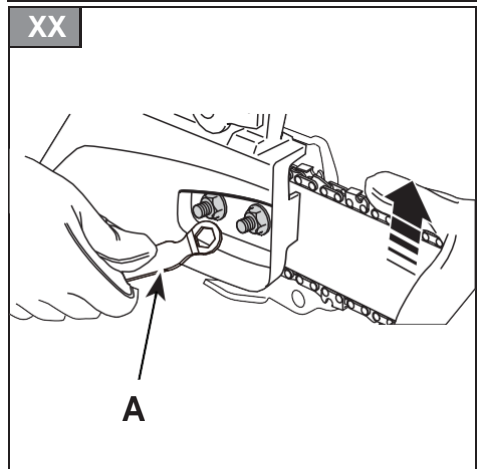
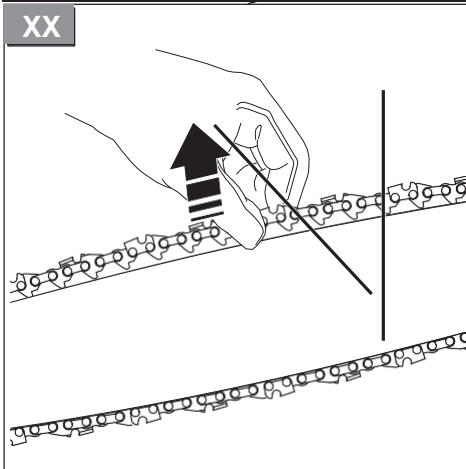
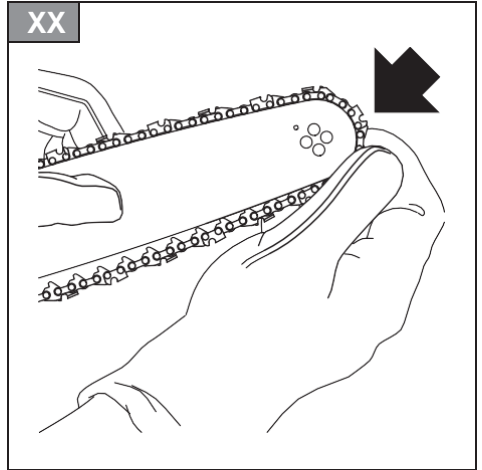
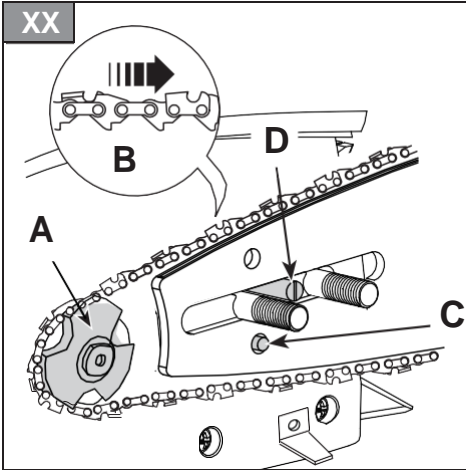
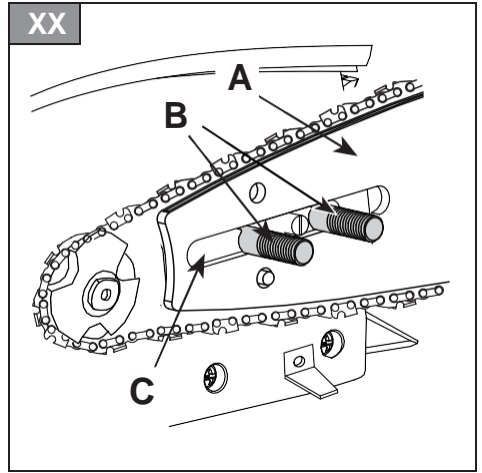
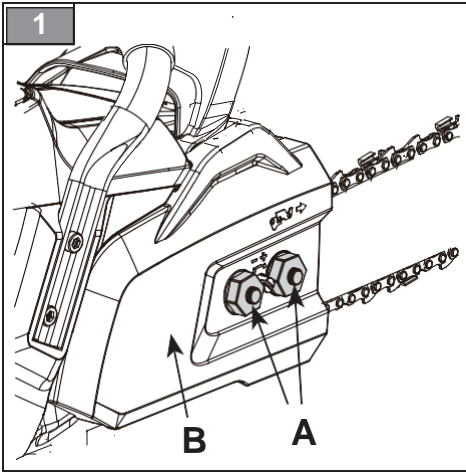
1

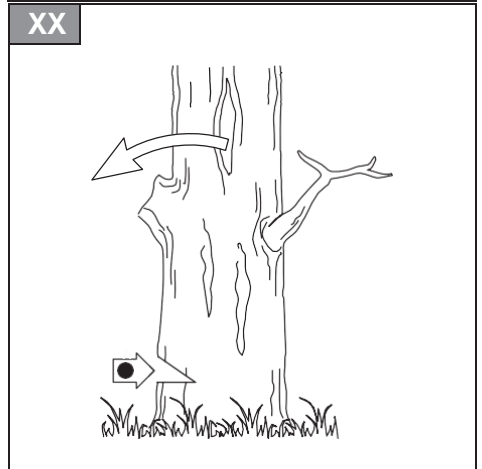
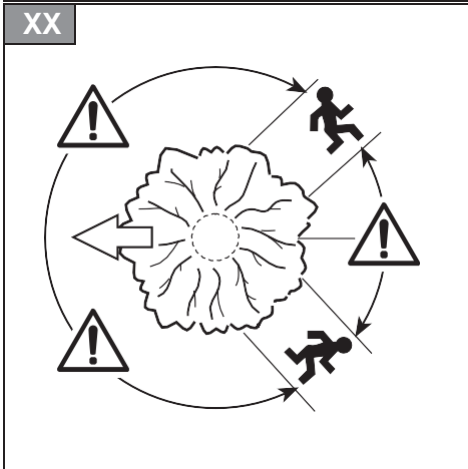
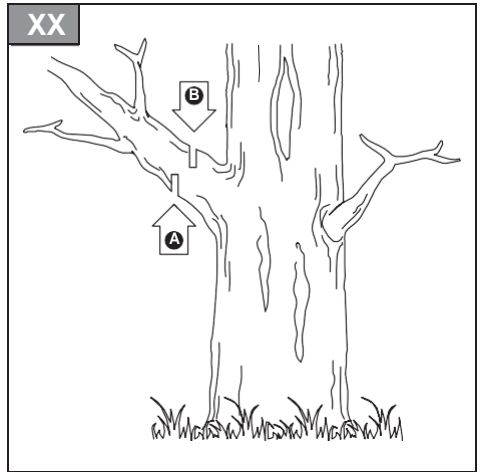
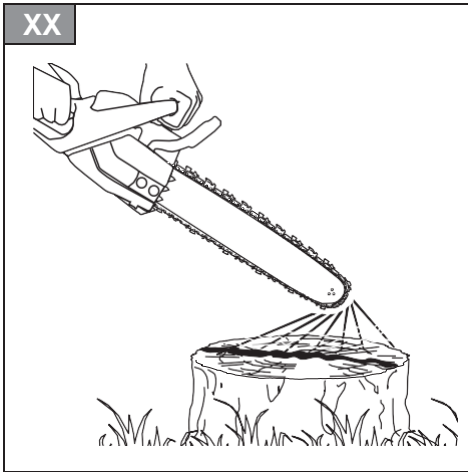
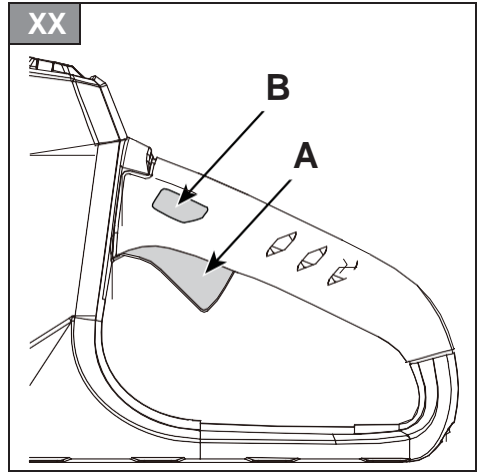
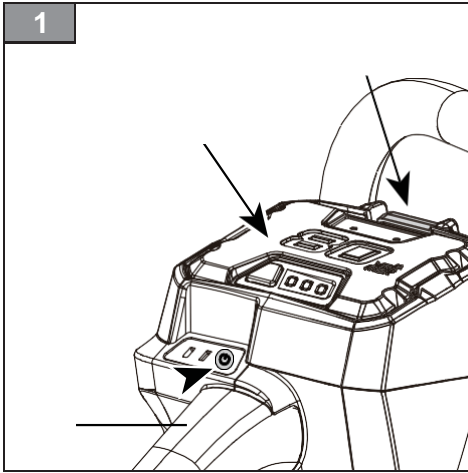


3 6 8 9

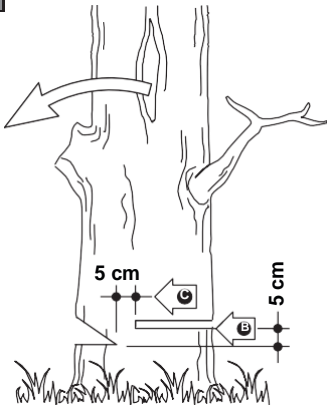
2



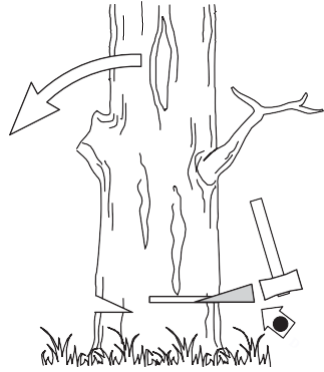




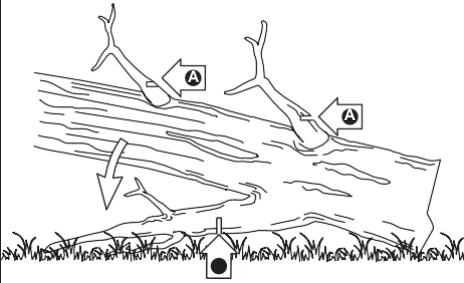
15



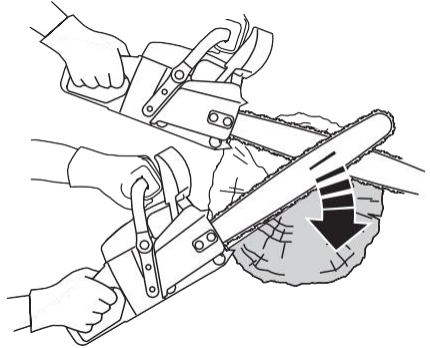
16



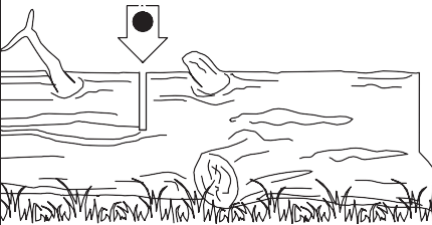
17



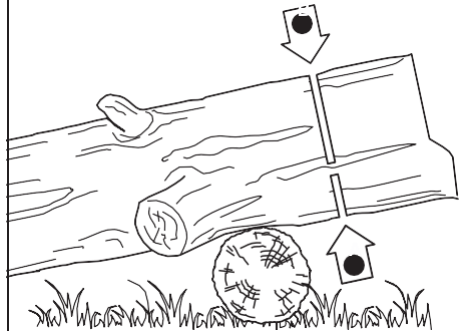
18

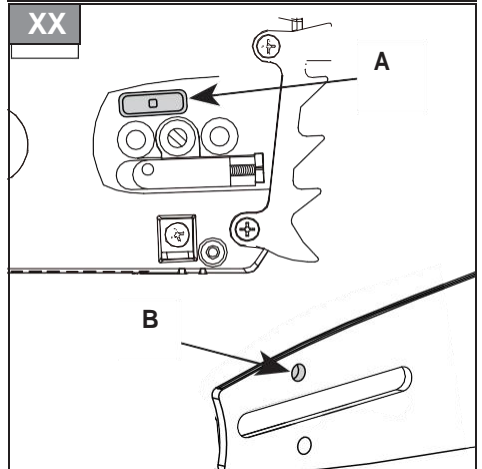
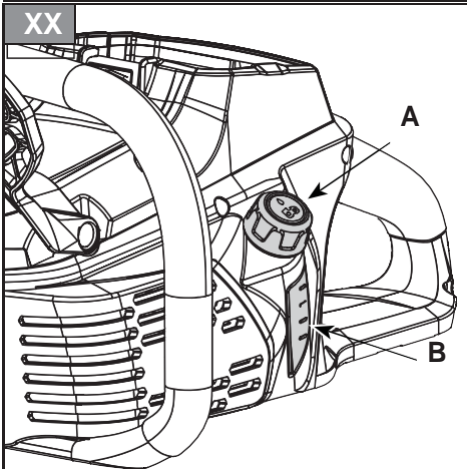
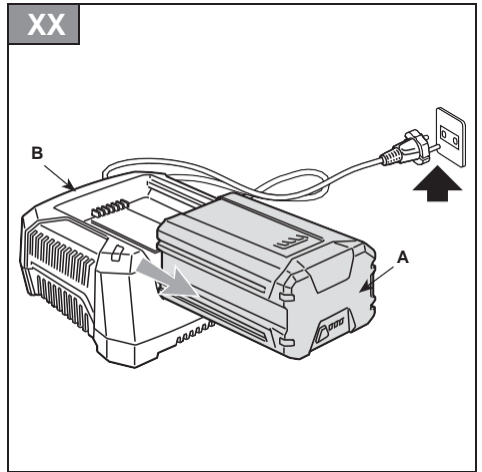
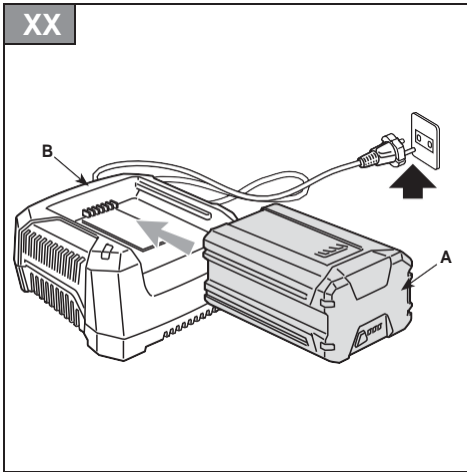
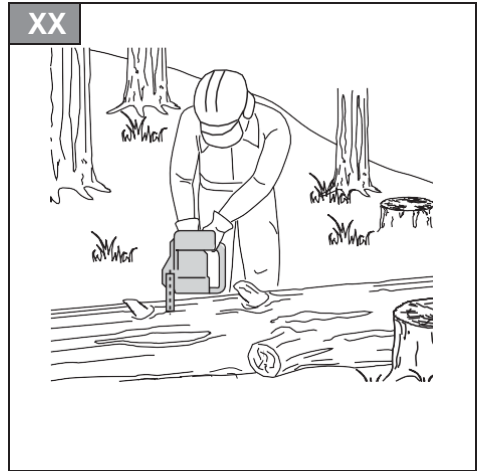
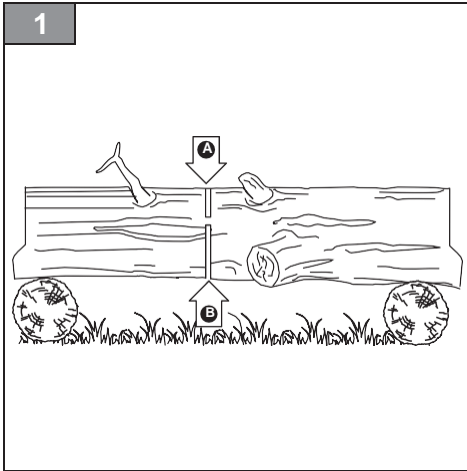


19

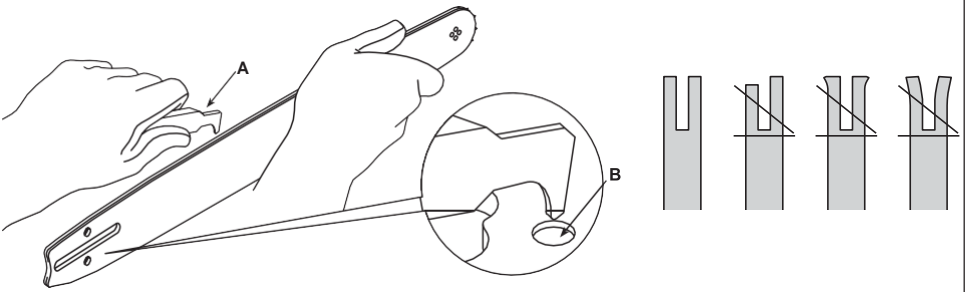


20

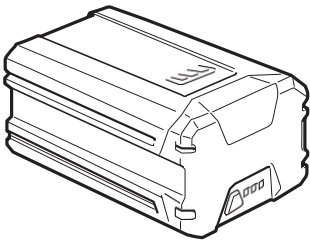




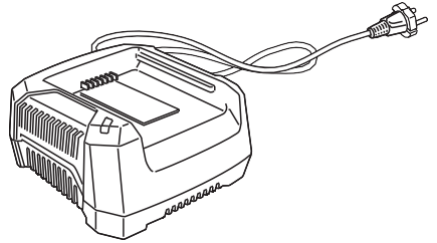
27



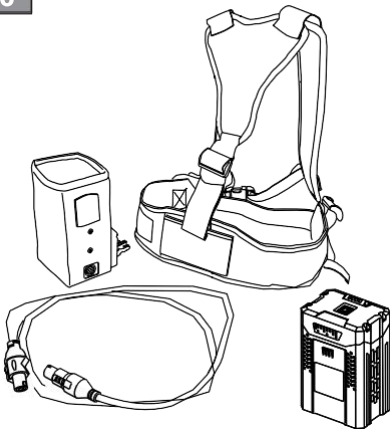
28



29



30



№	Технічні характеристики		CS 80 Li
№2	МАКСИМАЛЬНА напруга та частота живлення	В	80
№3	НОМІНАЛЬНА напруга та частота живлення	В	72
№4	Максимальна швидкість ланцюга	м/с	11,2
№5	Довжина направляючої шини	мм дюйми	406 16
№6	Ємність резервуара для мастила	мл	180
№7	Зубчастий ланцюг		123900206/0 (91PX056X)
№8	Направляюча шина		118800128/0 (160SDEA041)
№9	Вага без акумуляторної батареї	кг	4,5
№10	Вимірний рівень звукового тиску Похибка	дБ (А)	89,8
№11	вимірювання	дБ (А)	3
№12	Вимірюваний рівень звукової потужності	дБ (А)	96,9
№11	Похибка вимірювання	дБ (А)	3
№13	Гарантований рівень звукової потужності	дБ (А)	99
№14	Рівень вібрації		
№15	- передня ручка	м/с ²	4,18
№16	- Задня ручка	м/с ²	3,37
№11	Похибка вимірювання	м/с	1,5

№	АКСЕСУАРИ ПІД ЗАМОВЛЕННЯ		
№18	Акумулятор, мод.		BT 80 Li 2.5 BT 80 Li 4.0 (*) BT 80 Li 5.0 (*)
№19	Зарядний пристрій		CGF 80 Li
№20	Система кріплення з тримачем акумулятора		BB 80 Li

(*) Використання даного акумулятора дозволено тільки з системою кріплення з тримачем акумулятора. Заборонено встановлювати акумулятор у відсік на пилі ланцюгової акумуляторній.

a) ПРИМІТКА: загальний заявлений рівень вібрації було виміряно з використанням нормалізованого методу випробувань, і його можна використовувати для порівняння різних інструментів між собою. Загальний рівень вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки схильності впливу вібрації.

b) ПОПЕРЕДЖЕННЯ: рівень вібрації під час фактичної експлуатації інструменту може відрізнятись від загального заявленого значення і залежить від режимів експлуатації інструменту. Тому під час роботи необхідно приймати такі запобіжні заходи для захисту оператора: працювати в рукавичках, обмежувати час використання пили ланцюгової акумуляторної і скоротити час, протягом якого важіль керування дроселем залишається натиснутим.-----



ЗМІСТ

1. Загальні відомості	1
2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	2
3. Ознайомлення з акумуляторною ланцюговою пилою	6
3.1 Опис акумуляторної ланцюгової пили і передбачене використання	6
3.2 Знаки безпеки	7
3.3 Ідентифікаційний ярлик	7
3.4 Основні компоненти	7
4. МОНТАЖ	8
4.1 Компоненти для монтажу	8
4.2 Монтаж направляючої шини і ланцюга	8
5. ЗАСОБИ КЕРУВАННЯ	9
5.1 Запобіжна кнопка (пристрій підключення / відключення)	9
5.2 Важіль керування дроселем	9
5.3 Блокувальний важіль дроселя	9
5.4 Гальмо ланцюга	9
6. Експлуатація акумуляторної ланцюгової пили	9
6.1 Попередні операції	9
6.2 Перевірки безпеки	10
6.3 Запуск	11
6.4 Експлуатація	11
6.5 Вимикання	13
6.6 Інструкція після використання	13
7. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	13
7.1 Загальна інформація	13
7.2 Акумулятор	14
7.3 Заливання мастила в бак для змащення ланцюга	14
7.4 Очищення	15
7.5 Уловлювач ланцюга	15
7.6 Мастильні отвори акумуляторної ланцюгової пили і шини	15
8. ПОЗАЧЕРГОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	15
8.1 Металева стрічка гальма ланцюга	15
8.2 Ведуча зірочка ланцюга	15
8.3 Технічне обслуговування зубів ланцюга	15
8.4 Технічне обслуговування направляючої шини	16
9. ЗБЕРІГАННЯ	16
9.1 Зберігання акумуляторної ланцюгової пили	16
9.2 Зберігання акумулятора	16
10. ПЕРЕМІЩЕННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ	16
11. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ	17
12. УМОВИ ГАРАНТІЇ	17
13. ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	18
14. ТАБЛИЦЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАНЦЮГА	18
15. ВИЯВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК	19
16. АКСЕСОАРИ ПІД ЗАМОВЛЕННЯ	20
16.1 Заміна акумулятора	20
16.2 Зарядний пристрій для акумулятора	20
16.3 Кріплення для транспортування акумулятора	20


1. Загальні відомості

1.1 ЯК СЛІД ЧИТАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК

У тексті цього посібника окремі параграфи, що містять особливо важливу інформацію про техніку безпеки або принципи роботи пристрою, виділені в такий спосіб:

ПРИМІТКА або **ВАЖЛИВО**

містить уточнення або посилання на іншу раніше згадану інформацію для запобігання поломки акумуляторної ланцюгової пили або нанесення збитку.

Знак  вказує на небезпеку. Недотримання даного попередження може привести до отриманню травм або нанесення шкоди.

- Пункти, обрамлені сірою пунктирною рамкою, містять опис опціональних характеристик, які не притаманні усім моделям, представлених в цьому посібнику. Перевірте, чи є дана характеристика у вашій моделі.

Всі позначення "передній", "задній", "правий" і "лівий" вказуються щодо робочого положення оператора.

1.2 ПОЗНАЧЕННЯ

1.2.1 Малюнки

Малюнки в цьому посібнику з експлуатації пронумеровані 1, 2, 3 і так далі. Компоненти, показані на малюнках, позначені буквами А, В, С і так далі. Посилання на компонент С на малюнку 2 здійснюється за допомогою фрази: "Див. Мал. 2.С" або просто "(Мал. 2.С)". Зображення на малюнках є приблизними. Реальні деталі можуть відрізнятися від зображених.

1.2.2 Назва глав

Даний посібник ділиться на глави і пункти. Пункт під назвою "2.1 Навчання" є підпунктом глави "2. Правила безпеки". Посилання на глави і пункти позначаються скороченням гл. Або пункт і відповідним номером. Приклад: " гл. 2 "або" пункт 2.1 ".

2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА Прочитайте всі правила техніки безпеки і всі вказівки. Недотримання запобіжних заходів і рекомендацій може призвести до електричних ударів, пожеж або нанесення серйозних збитків. **Зберігайте всі описи запобіжних заходів і вказівок для використання в майбутньому.** Термін «акумуляторна ланцюгова пила», зустрічається в описі запобіжних заходів, відноситься до Вашого пристрою, що працює від акумулятора (без кабеля).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона повинна бути чистою і добре освітленою.** На ділянках, де знаходиться бруд і безлад, підвищується ризик нещасних випадків.
- Не використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу у вибухонебезпечному середовищі, поблизу горючих рідин, газу або пилу.** Акумуляторна ланцюгова пила генерує іскри, які можуть стати причиною пожежі.
- Під час роботи акумуляторної ланцюгової пили діти і сторонні особи повинні перебувати далеко від неї.** Якщо ви не будете неухважним, то можете втратити контроль над обладнанням.

2) Електрична безпека

- Уникайте дотику тіла з такими заземленими поверхнями, як труби, радіатори, кухонні плити, холодильники.** Ризик електричного удару підвищується при зіткненні тіла з заземленням.
- Не залишайте акумуляторну ланцюгову пилу під дощем або в мокрому середовищі.** Вода, яка проникає всередину електрообладнання, підвищує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- Будьте уважні, слідкуйте за своїми діями і ведіть себе розумно під час використання акумуляторної ланцюгової пили. Не

використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть невелика неухважність під час використання акумуляторної ланцюгової пили може призвести до серйозних травм.

- Використовуйте захисний одяг. Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання захисного спорядження, як пилозахисні маски, взуття з неслизькою підшвою, каски або навушники, знижують ризик травм.
 - Уникайте самовільного запуску. Переконайтеся, що прилад вимкнений, перш ніж вставляти акумулятор, переміщати акумуляторну ланцюгову пилу.** Переміщення акумуляторної ланцюгової пили, при якому палець знаходиться на вимикачі, а також установка акумулятора, коли вимикач знаходиться в положенні «ON» («ВКЛ»), підвищує ризик нещасного випадку.
 - Перед запуском акумуляторної ланцюгової пили заберіть всі ключі і регульовальні інструменти.** Ключ або інструмент при зіткненні з обертвоним вузлом може призвести до травмування.
 - Зберігайте рівновагу. Завжди міцно спирайтеся на опорну поверхню і зберігайте належну рівновагу.** Це дозволить краще контролювати акумуляторну ланцюгову пилу в непередбачених ситуаціях.
 - Одягайтеся належним чином. Не надягайте широкий одяг і прикраси. Волосся, одяг і рукавички не повинні перебувати поблизу рухомих вузлів.** Широкий одяг, прикраси або довге волосся можуть застрягти в рухомих вузлах.
 - При наявності пристроїв, які повинні бути підключені до установок видалення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені і використовуються належним чином.** Застосування цих пристроїв може знизити ризики, пов'язані з пилом.
- #### 4) Експлуатація та захист акумуляторної ланцюгової пили
- Не переважуйте акумуляторну ланцюгову пилу. Використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу, призначену для даної роботи.** *Правильно вибрана акумуляторна ланцюгова пила виконує роботу краще і безпечніше, зі швидкістю, для якої вона була розроблена.*

- b) Не перевантажуйте акумуляторну ланцюгову пилу. Використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу, призначену для даної роботи.**
Правильно вибрана акумуляторна ланцюгова пила виконає роботу краще і безпечніше, зі швидкістю, для якої вона була розроблена.
- c) Не використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу, якщо вимикач не в змозі правильно вмикати або вимикати її.**
Акумуляторна ланцюгова пила, яку не можна запустити за допомогою вимикача, є небезпечною і потребує ремонту.
- d) Виймайте акумулятор з гнізда, перш ніж ввести корективи або зміну аксесуарів, а також перш ніж помістити акумуляторну ланцюгову пилу на зберігання. Ці попередні запобіжні заходи знижують ризик мимовільного запуску акумуляторної ланцюгової пили.**
- e) Зберігайте невикористану акумуляторну ланцюгову пилу поза досяжністю дітей і не дозволяйте користуватися людям, які не ознайомилися з роботою обладнання і зі справжніми вказівками. При невмілому використанні акумуляторна ланцюгова пила небезпечна.**
- e) Проводьте технічне обслуговування акумуляторної ланцюгової пили. Перевіряйте співвісність розташування рухомих вузлів і свободу їх переміщення, а також відсутність поломок і інших обставин, які можуть вплинути на роботу акумуляторної ланцюгової пили. В такому випадку необхідно відремонтувати акумуляторну ланцюгову пилу, перш ніж використовувати її. Багато нещасних випадків були викликані недостатнім обслуговуванням.**
- f) Ріжучі аксесуари повинні бути заточені і чисті. Належне обслуговування ріжучих аксесуарів, добра заточка ріжучих кромок запобігає їх заїданню і полегшують контроль над ними.**
- g) Використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу та відповідні додаткові аксесуари у відповідності до наданих вказівок, враховуючи умови і тип виконаної роботи. Використання акумуляторної ланцюгової пили для цілей, відмінних від передбачених може привести до небезпечної ситуації.**

5) Експлуатація та запобіжні заходи при експлуатації пили

ланцюгової акумуляторної

- a) Заряджайте акумулятор виключно зарядним пристроєм, рекомендованим виробником.** Зарядний пристрій, призначений для одного типу акумуляторів, може викликати ризик пожежі при використанні з іншими акумуляторами.
- b) Використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу тільки з чітко зазначеними видами акумуляторів.** Використання будь-якої іншого виду акумуляторів може викликати ризик травм і пожеж.
- c) Коли акумулятори не використовуються, необхідно тримати їх на відстані від інших металевих предметів, наприклад, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших невеликих металевих предметів, які можуть викликати коротке замикання клем.** Коротке замикання клем і акумулятора може викликати опіки і пожежі.
- d) Якщо акумулятор в поганому стані, з нього може витікати рідина: уникайте будь-якого контакту з ним. Після випадкового контакту негайно змийте рідину водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою.** Рідина з акумулятора, може викликати подразнення або опік на шкірі.
- 6) Технічна підтримка**
- a) Ремонт акумуляторної ланцюгової пили повинен виконувати кваліфікований персонал, необхідно використовувати виключно оригінальні запасні деталі. Це дозволяє зберегти рівень безпеки акумуляторної ланцюгової пили.**

2.2 СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- Не наближайте до зубів ланцюга, коли ланцюгова пила працює. Перед запуском акумуляторної ланцюгової пили переконайтеся, що зуби ланцюга ні з чим не стикаються. Маленька неухважність при роботі з акумуляторною ланцюговою пилою може привести до того, що одяг або частини тіла застрягнуть в зубах ланцюга.

2.3 ПРИЧИНИ ВІДСКОКУ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

- Носіть захисні окуляри та захист слуху. Рекомендується використовувати інші засоби індивідуального захисту на голові, руках та ногах. Носіння відповідного захисного одягу знижує ризик травмування, спричиненого літаючими осколками або випадковим контактом із зубчастою пилою.
- Не використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу при роботі на дереві. Запуск пили стоячи на дереві може призвести до травм.
- Завжди підтримуйте належну опору для ніг і запускайте акумуляторну ланцюгову пилу лише тоді, коли стоїте на стійкій, безпечній і плоскій поверхні. Нестабільні або слизькі поверхні, такі як сходи, можуть призвести до втрати рівноваги або керування ланцюговою пилою.
- При обрізці гілок, що знаходяться в натягу, необхідно враховувати ризик відскоку. Коли натяг деревних волокон знижується, спилена гілка під ефектом відскоку може вдарити оператора або відкинути акумуляторну ланцюгову пилу з подальшою втратою контролю.
- Будьте особливо обережні при обрізанні гілок та молодих кущів. Тонкі матеріали можуть застрягнути в ланцюгу і бути викинутими в бік оператора і / або призвести до втрати рівноваги.
- При переміщенні тримайте вимкнену акумуляторну ланцюгову пилу за переднє руків'я, маючи в своєму розпорядженні пилу на відстані від тіла. При перенесенні або зберіганні акумуляторної ланцюгової пили завжди використовуйте кожух направляючої пили. Правильна експлуатація акумуляторної ланцюгової пили знизить ризик випадкового зіткнення з ланцюгом в русі.
- Дотримуйтеся правила щодо змачення, натягу ланцюга і шини. Ненатягнутий або незмачений ланцюг може порватися або збільшити ризик відскоку.
- Підтримуйте рукоятки в сухому, чистому стані, без слідів мастила. Руків'я, забруднені мастилом, стають слизькими і можуть привести до втрати контролю.
- Акумуляторну ланцюгову пилу використовуйте тільки для різання деревини. Не використовуйте її для роботи, яка не передбачена інструкцією з експлуатації. Не використовуйте пилу для різання пластмас, будівельних матеріалів або інших матеріалів, крім дерева. Використання пили для інших робіт, що не передбачені в посібнику з експлуатації, можуть призвести до небезпечних ситуацій.

Відскок може виникнути, якщо консоль направляючої шини стикається з перешкодою або якщо дерево затискає ріжучу площину пиляючого ланцюга. Зіткнення консолі шини з перешкодою може в деяких випадках викликати віддачу, при якій шина відкидається вгору і назад, в напрямку оператора.

Затискання пиляючого ланцюга у верхній частині направляючої шини може викликати швидкий відскік пиляючого ланцюга до оператора. Ці явища можуть призвести до втрати контролю над акумуляторною ланцюговою пилою і до подальших травм. Не можна сподіватися виключно на запобіжні пристрої акумуляторної ланцюгової пили. Користувач акумуляторної ланцюгової пили повинен вжити заходів для запобігання нещасних випадків і тривати під час роботи. Відскок є результатом неправильного користування інструментом і / або неправильних процедур або умов роботи. Його можна уникнути, прийнявши такі запобіжні заходи:

- При різанні тримайте пилу міцно обома руками. Розташуйте своє тіло і руки таким чином, щоб Ви могли зберігати контроль над пилою в разі відскоку. Оператор може протидіяти силі відскоку за умови, що було вжито належних заходів обережності. Не допускайте безконтрольного переміщення акумуляторної ланцюгової пили.
- Не протягуйте руки занадто далеко і не різьте вище рівня свого плеча. Це дозволить уникнути випадкових зіткнень акумуляторної ланцюгової пили з кінцівками і допоможе краще контролювати пилу в непередбачених обставинах.
- Використовуйте тільки направляючі шини та пиляючі ланцюги, зазначені виробником. Невідповідні шини та ланцюги можуть привести до розриву ланцюга або до відскоку.
- Виконайте інструкції виробника із заточування і техобслуговування ланцюгової пили. Зниження глибини зубів відскоків.

● **Способи використання акумуляторної ланцюгової пили** Завжди дотримуйтесь правил безпеки і застосовуйте методи різання, найбільш підходящі для типу виконуваної роботи відповідно до вказівок і прикладів, викладеними в посібнику з експлуатації.

● **Безпечне переміщення акумуляторної ланцюгової пили**

Кожен раз, коли потрібно пересунути або перевезти акумуляторну ланцюгову пилу, слід:

- вимкнути двигун, дочекавшись зупинки ланцюга і від'єднати акумуляторну ланцюгову пилу від електромережі;
- встановити кожух направляючої пилки;
- взяти акумуляторну ланцюгову пилу виключно за ручків'я і направити шину в напрямку, протилежному напрямку руху.

При перевезенні акумуляторної ланцюгової пили на автотранспорті необхідно розташувати її таким чином, щоб вона ні для кого не становила небезпеки, і міцно закріпити її.

● **Рекомендації для початківців. Перш, ніж вперше приступити до валки лісу або обрізки гілок, рекомендується:**

- пройти спеціальний курс навчання на обладнанні цього типу;
- уважно ознайомитися з правилами безпеки і вказівками з експлуатації, викладеними в цьому посібнику;
- попрактикуватися на пнях, що ростуть із землі або прикріплених до підставки, щоб ознайомитися з роботою акумуляторної ланцюгової пили і найбільш відповідними методами розпилювання.

● **Користування і правильна експлуатація акумуляторної ланцюгової пили, що працює на акумуляторах**

- a) Перш ніж вставити акумулятор, переконайтеся, що акумуляторна ланцюгова пила вимкнена. Встановлення акумулятора в включену акумуляторну ланцюгову пилу може призвести до нещасного випадку.
- b) Для зарядки акумулятора використовуйте лише зарядні пристрої, рекомендовані виробником. Зазвичай зарядний пристрій призначений для акумулятора певного типу; їх використання з акумуляторами непередбаченого типу може викликати пожежу.
- c) Використовуйте тільки певні акумулятори, передбачені для вашого обладнання. Використання інших типів акумуляторів може призвести до травм і ризику пожежі.
- d) Зберігайте невикористані акумулятори на відстані від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших маленьких металевих предметів, які можуть викликати коротке замикання контактів. Коротке

замикання електричного кола між контактами може привести до пожежі.

e) Акумулятор в поганому стані може протікати. Уникати контакту з рідиною. Якщо вона випадково на Вас потрапила, змийте її водою. У разі потраплення рідини в очі зверніться також за медичною допомогою. Рідина з акумулятора, може викликати подразнення або опіку на шкірі.

f) Перевірте, що акумулятор в хорошому стані і не має пошкоджень. Ніколи не користуйтеся інструментом з пошкодженим акумулятором.

2.4 ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Захист навколишнього середовища відіграє важливу та пріоритетну роль при використанні пристрою. Це слід робити для блага суспільства та середовища, в якому ми живемо.

- Уникайте ситуацій, коли він стає елементом, що порушує спокій навколишнього середовища. Використовуйте пристрій лише у відповідний час (ніколи рано вранці або вночі, коли шум може заважати оточуючим).
- Під час роботи в навколишнє середовище потрапляє певна кількість мастила, необхідне для змащування ланцюга. З цієї причини слід використовувати тільки біологічно розчинні мастила, призначені для цієї мети. Використання мінеральної мастила і чи моторного мастила завдає серйозної шкоди навколишньому середовищу.
- Дотримуватися місцевих норм щодо утилізації упаковки, пошкоджених деталей або будь-яких інших елементів, що забруднюють навколишнє середовище; ці відходи не можна викидати до сміття, але вони повинні бути відокремлені та збережені у відповідних селективних пунктах збору відходів, які використовуватимуть ці матеріали.
- Необхідно чітко дотримуватися місцевих норм щодо вивезення відходів.
- Після остаточного припинення використання акумуляторної ланцюгової пили не викидайте її на сміття, а краще віднесіть у пункт збору відходів відповідно до діючих місцевих норм.



Не викидайте електроприлади в побутові відходи. Відповідно до Європейської директиви 2012/19 / ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання та його впровадження відповідно до

національних норм, використане електрообладнання повинно збиратися окремо для повторного використання екологічно безпечним чином. Якщо електрообладнання утилізувати на сміттєзвалищі або в полі, шкідливі речовини можуть потрапити в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що загрожує здоров'ю та добробуту людини. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього продукту, зверніться до органу, відповідального за утилізацію побутових відходів, або до вашого дилера.



Li-ion

Після закінчення терміну експлуатації утилізуйте акумулятор зберегти навколишнє середовище. Акумулятор містить матеріал, який є небезпечний для людей та навколишнього середовища.

Утилізувати акумулятор слід в спеціалізованому пункті, що займається переробкою літій-іонних акумуляторів.

Завдяки вибіркової колекції вживаної продукції та упаковки матеріали можна переробляти та використовувати повторно. Повторне використання вторинних матеріалів захищає довкілля та зменшує його



попит на сировину.

3. ОЗНАЙОМЛЕННЯ З АКУМОЛЯТОРНОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛОЮ

3.1 ОПИС АКУМОЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ І ПЕРЕДБАЧЕНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

Пристрій - це інструмент для роботи в лісі, який називається акумуляторною ланцюговою пилою.

Основними складовими частинами акумуляторної ланцюгової пили є двигун з живленням від акумулятора і направляюча шина, яка передає рух від двигуна до зубів ланцюга, що виконує функцію пили.

Оператор утримує акумуляторну ланцюгову пилу двома руками за переднє і заднє руків'я, і керує нею, завжди перебуваючи на безпечній відстані від ріжучих аксесуарів.

3.1.1 Передбачена експлуатація

Пила ланцюгова акумуляторна була розроблена і створена для:

- вирубки дерев, вирубки колод та обрізки гілок;
- слід використовувати пилу лише одним оператором.

3.1.2 Неправильне використання

Будь-яке інше використання, яке відхиляється від описаного вище, може виявитися таким небезпечним та завдати шкоди особам та / або майну. Неправильне використання пристрою включає (наприклад, наступні кроки, але не тільки):

- обрізка живоплотів;
- скульптурні твори;
- розрізання на частини піддонів, ящиків та упаковки взагалі;
- розрізання на предмети меблів або все, що може містити цвяхи, саморізи або будь-який тип металевого елемента;
- м'ясорубні роботи;
- використовувати пристрій для різання матеріалів, які не з дерева (пластмаси, будівельні матеріали);
- використання пристрою як важеля для підняття, переміщення чи розлому предметів;
- використання пристрою, коли він розміщений на нерухомих опорах;
- використання ріжучих пристроїв, крім зазначених у таблиці "Технічні дані". Ризик серйозних травм.
- одночасне використання акумуляторної ланцюгової пили більш ніж однією людиною.

ВАЖЛИВО Неправильне використання акумуляторної ланцюгової пили призводить до втрати гарантії та звільняє виробника від будь-якої відповідальності, стягаючи з користувача будь-які зобов'язання, що виникають із-за пошкодження чи пошкодження себе чи інших осіб.

3.1.3 Тип користувача

Цей пристрій призначений для використання споживачами, тобто непрофесійними операторами.

Цей пристрій призначений для "хобі використання".

3.2 ЗНАКИ БЕЗПЕКИ

На акумуляторній ланцюговій пилі є різні символи (мал. 2). Вони покликані нагадувати оператору про необхідність уважної і обережної експлуатації.

Значення символів:



Увага! Перед використанням акумуляторної ланцюгової пили прочитайте вказівки.



Увага! Дана акумуляторна ланцюгова пила при неправильному використанні може бути небезпечною для Вас і для оточуючих



Небезпека! Будьте уважні, щоб кінець ланцюга не торкнувся сторонніх предметів.

Якщо пила потрапить у перешкоду, може статися відскок.



Небезпека! Носіть захисні навушники.



Небезпека! Носіть захисні окуляри.



Небезпека! Не піддавайте прилад дощу або волозі.



Небезпека відскоку (Kickback)!

В результаті відскоку акумуляторна ланцюгова пила робить різкий і некерований рух до оператора. Завжди працюйте в безпечних умовах.

Використовуйте ланцюги, оснащені захисними ланками, що



обмежують відскок.

Увага!! Ніколи не тримайте пристрій однією рукою!

Тримайте пристрій обома Руками, ви можете керувати своєю пилою і зменшити ризик відскоку.

ВАЖЛИВО Пошкоджені або нерозбірливі етикетки слід замінити. Зверніться за новинками в авторизований сервісний центр.

3.3 ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ ЯРЛИК

На ідентифікаційний ярлик вказана наступна інформація (Мал. 1):

1. Рівень звукової потужності
2. Знак відповідності директивам СЕ
3. Місяць / Рік виготовлення
4. Тип акумуляторної ланцюгової пили
5. Напруга і частота живлення
6. Заводський номер
7. Назва та адреса виробника
8. Код виробу
9. Довжина направляючої шини
10. Подвійна ізоляція

Впишіть ідентифікаційні дані акумуляторної ланцюгової пили в спеціальні поля на ярлику, вміщеному на зворотному боці обкладинки.

ВАЖЛИВО Вкажіть ідентифікаційні дані, зазначені на ідентифікаційному ярлику, кожен раз при зверненні до авторизованого сервісного центру.

ВАЖЛИВО Зразок декларації відповідності знаходиться на останніх сторінках посібника.

3.4 ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ

Акумуляторна ланцюгова пила складається з наступних основних складових частин, які виконують такі функції (мал. 1):

- А. Передня руків'я:** опорне руків'я, розташоване в передній частині акумуляторної ланцюгової пили. За нього треба братися лівою рукою.
- В. Задня руків'я:** опорне руків'я, розташоване в задній частині акумуляторної ланцюгової пили. За нього треба братися правою рукою. Тут розташовані основні пристрої керування.
- С. Фронтальний захисний пристрій:** захисний аксесуар, розташований між переднім руків'ям і ланцюгом, який захищає руку від ран, якщо вона зісковзне з руків'я. Ці захисні аксесуари використовуються для вмикання гальма ланцюга.
- Д. Направляюча шина:** утримує і направляє зуби ланцюга.
- Е. Зубчастий ланцюг:** пиляючий елемент, що складається з ланок, обладнаних маленькими ножами, які називають "зубцями", і бічними з'єднаннями, закріпленими заклепками.
- Ф. Уловлювач ланцюга:** це запобіжник аксесуар запобігає неконтрольованому руху зубів ланцюга в разі розриву або ослаблення.
- Г. Зубчастий упор:** аксесуар, встановлений

навпроти точки приєднання направляючої шини, який діє в якості точки опори для дерева або стовбура.

- J. Захист шпичастого буфера: кожух зубчастого упору, який використовується при переміщенні, транспортуванні або зберіганні акумуляторної ланцюгової пили. Цей захист необхідно знімати під час роботи.
- K. Кожух направляючої пили: кожух ланцюгових пилок встановлюється на направляючу шину, який використовується при переміщенні, транспортуванні або зберіганні акумуляторної ланцюгової пили.
- L. Акумулятор: забезпечує електроживлення інструменту; його характеристики і правила експлуатації описані в окремому посібнику.
- M. Зарядний пристрій (поставляється на вимогу, пункт 15.2): це пристрій, який використовується для зарядки акумулятора.

4. МОНТАЖ

⚠ Правила безпеки приведені в гл. 2. Дотримуйтесь вказівки для запобігання серйозних ризиків і небезпеки.

У зв'язку з потребами складування і транспортування, деякі складові частини акумуляторної ланцюгової пили можуть не бути встановлені безпосередньо на заводі, їх необхідно встановити після видалення пакувального матеріалу, згідно з нижче наведеними вказівками

⚠ Розпакування і завершення монтажу повинні виконуватися на твердій і рівній поверхні, де достатньо місця для переміщення акумуляторної ланцюгової пили і її упаковки, необхідно завжди користуватися відповідними інструментами.
Перед використанням акумуляторної ланцюгової пили необхідно виконати всі вказівки, викладені в розділі "МОНТАЖ".

4.1 КОМПОНЕНТИ ДЛЯ МОНТАЖУ

4.1.1 Розпакування

- 1. Рівень звукової потужності
- 2. Знак відповідності директивам СЕ
- 3. Місяць / Рік виготовлення
- 4. Тип акумуляторної ланцюгової пили
- 5. Напруга і частота живлення

4.2 МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШИНИ І ЛАНЦЮГА

⚠ Завжди надягайте тверді робочі рукавички, виконуючи будь-які роботи на штанзі та ланцюгу. Зверніть особливу увагу на встановлення направляючої шини та ланцюга, щоб не порушити рівень безпеки та працездатності пристрою; у разі сумнівів, будь ласка, зв'яжіться зі своїм продавцем.

⚠ Виконайте всі операції після виймання акумулятора.



Напрямок руху ланцюга

- 1. За допомогою ключа, що постачається, відкрутіть гайки (мал. 3.A) та вийміть корпус ланцюга (мал. 3.B), щоб отримати доступ до стійки та направляючої шини.
- 2. Встановіть направляючу шину (мал. 4.A), вставивши штифти (мал. 4.B) в паз (мал. 4.B) і пересуньте його в напрямку задньої частини корпусу пристрою.
- 3. Встановіть ланцюг навколо зірочки (мал. 5.A) і вздовж направляючих рейок, переконавшись у правильності напрямку руху ланцюга (мал. 5.B). Переконайтеся, що на кінці направляючої шини приводний ланцюг правильно входить у пази (мал. 6.A).
- 4. Переконайтеся, що болт натягувача ланцюга (мал. 5.C) правильно розміщений у відповідному отворі на направляючій шині, в іншому випадку використовуйте викрутку, щоб правильно повернути гвинт натягувача ланцюга (мал.5.D), щоб шпилька була правильно вставлена в отвір.
- 5. Встановіть корпус, не затягуючи гайки.
- 6. Правильно поверніть фіксуючий болт натягувача ланцюга (мал. 5.D), поки не буде отримано правильний натяг ланцюга (мал. 7).
- 7. Тримуючи направляючу шину піднятою, використовуючи наданий ключ, повністю затягніть гайки корпусу (мал. 8.A).

4.2.1 Перевірка натягу ланцюга

Перевірити натяг ланцюга.

Натяг є правильним коли, при захопленні ланцюга на середині шини, ланки не виходять з направляючої шини (Мал. 7).

5. ЗАСОБИ КЕРУВАННЯ

5.1 ЗАПОБІЖНІ КНОПКИ (ПРИСТРІЙ ПІДКЛЮЧЕННЯ / ВІДКЛЮЧЕННЯ)

Натиснувши цю кнопку, джерело живлення пристрою вмикається та вимикається (Мал. 9.A).



Лампа не горить: джерело живлення повністю вимкнено.

Зелена лампа: живлення пристрою увімкнено.

Пристрій готовий до використання.

Миготлива червона лампа: аномалія в дії. Шукайте рішення

у главі 15 Ідентифікація дефектів

ВАЖЛИВО Під час переміщення

пристрою ніколи не тримайте палець на кнопці, щоб запобігти випадковому включенню акумуляторної ланцюгової пили.

5.2

ВАЖІЛЬ КЕРУВАННЯ ДРОСЕЛЕМ

Це дозволяє працювати і регулювати швидкість руху ланцюга (Мал. 10.A).

Увімкнути важіль швидкості двигуна (Мал. 10.A) можливо лише при натисканні кнопки блокування важеля обертання двигуна (Мал. 10.B).

Правильна робоча швидкість досягається натисканням важеля швидкості двигуна (Мал. 10.A) до кінця.

5.3 БЛОКУВАЛЬНИЙ ВАЖІЛЬ ДРОСЕЛЯ

Фіксатор дрoселя (Мал. 10.B) дозволяє включати важіль керування дрoселем (Мал. 10.A).

5.4 ГАЛЬМА ЛАНЦЮГА

Це система безпеки, яка гальмує ланцюг, який зупиняє ланцюг у випадку

відкидання (відсакування) під час роботи. Відсакування виникає внаслідок неправильного контакту кінчика направляючої шини, коли вона швидко зміщується вгору, через що рука б'є по передній кришці. Щоб відпустити гальмо ланцюга, відпустіть його вручну.



Гальмо ланцюга увімкнено. Для цього необхідно встановити фронтальний захисний пристрій в переднє положення.



Гальмо ланцюга вимкнено. Для цього необхідно повністю відтягнути назад, до корпусу акумуляторної ланцюгової пили, фронтальний захисний пристрій, щоб було чути клацання



Не використовуйте акумуляторну ланцюгову пилу, якщо гальмо ланцюга працює несправно, і зверніться до Вашого дистриб'ютора для проведення необхідних перевірок.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ



Правила безпеки наведені в гл. 2. Дотримуйтесь вказівки для запобігання серйозних ризиків і небезпеки.

ВАЖЛИВО Інструкції для двигуна і акумулятора (якщо вони передбачені) викладені у відповідному посібнику.

6.1 ПОПЕРЕДНІ ОПЕРАЦІЇ

Перед початком роботи необхідно виконати кілька перевірок і операцій, щоб забезпечити ефективну роботу в умовах максимальної безпеки.

6.1.1 Перевірка стану акумулятора

Пристрій поставляється без акумулятора. Придбайте акумулятор ємністю, яка найкраще відповідає експлуатаційним потребам вашої пили, та повністю зарядіть його перед використанням відповідно до вказівок в посібнику з акумулятора.

Перелік затверджених акумуляторів для цієї акумуляторної ланцюгової пили наведено в таблиці "Технічні дані".

- Кожен раз перед використанням:
 - перевірити стан заряди акумулятора, дотримуючись вказівок у посібнику з акумулятора.

6.1.2 Заправка мастилом для змащення

Перш ніж користуватися акумуляторною ланцюговою пилою, заправити її мастилом для змащення ланцюга. Порядок виконання та заходи обережності при заправці мастилом Викладено в пункті 7.3).

6.1.3 Перевірка натягу ланцюга

Всі операції виконуються при вимкненому двигуні.

Завжди надягайте щільні робочі рукавички.

Перевірити натяг ланцюга.

Натяг є правильним коли, при захопленні ланцюга на середині шини, ланки не виходять з направляючої шини (Мал. 10).

Для того щоб відрегулювати натяг ланцюга:

1. Звільніть гайку корпусу за допомогою гайкового ключа;
2. Належним чином впливайте на гвинт регулятора натягу ланцюга (Мал. 9.A) до отримання необхідного натягу ланцюга;
3. Утримуючи шину в піднятому положенні, затягніть до упору гайку корпусу за допомогою гайкового ключа (Мал. 8.A)

Не користуйтеся ослабленим ланцюгом, щоб це не призвело до небезпечної ситуації, якщо ланцюг вийде з направляючої шини.

ВАЖЛИВО У перший час (або після заміни ланцюга) необхідно проводити перевірки частіше, ніж звичайно через необхідність підгонки натягу ланцюга.

Натяг ланцюга;



6.2 ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Виконайте наступні перевірки безпеки і переконайтеся, що результати перевірок відповідають даним, наведеним в таблиці.

Завжди проводите перевірку безпеки перед використанням пристрою.

6.2.1 Загальна перевірка безпеки

Предмет	Результат
Руків'я і захисні пристрої	У сухому, чистому стані, без слідів мастила, вони повинні бути встановлені правильно і міцно прикріплені до акумуляторної ланцюгової пили.
Гвинти на акумуляторній ланцюговій пилі і на ножі	Міцно затягнуті (не ослаблені)
Канали проходу повітря для охолодження	Не засмічені
Направляюча шина	Монтаж виконаний правильно.
Ланцюг	Заточений, не ушкоджений і не зношений, правильно встановлений і натягнутий.
Захисні аксесуари	У цілісності, без пошкоджень.
Акумулятор	Немає пошкоджень оболонки, немає витоків рідини
Акумуляторна ланцюгова пила	Без слідів пошкодження і зносу
Важіль управління дроселем, запобіжний важіль	Вони повинні рухатися безперешкодно, без докладання зусиль.
Пробне вмикання	Аномальна вібрація відсутня. Аномальні звуки відсутні.

6.2.2 Перевірка роботи акумуляторної ланцюгової пили

Дія	Результат
Покладіть акумулятор у відсік для (пункт 7.2.3).	Зелена лампа повинна загорітися (джерело живлення підключений), а ланцюг не повинен рухатися.
Натисніть кнопку безпеки.	Важіль дросельної заслінки заблокований.
Натисніть важіль (без натискання на замок дросель)	Важіль дросельної заслінки заблокований.

Натисніть кнопку блокування дросельної заслінки і натисніть важіль дросельної заслінки.	Важелі повинні мати вільний і безперервний діапазон руху. Ланцюг рухається.
Відпустіть важіль зачеплення приводу або натисніть кнопку безпеки.	Важіль повинен повертатися автоматично і швидко до нейтралі. Ланцюг повинен зупинитися.
ПЕРЕВІРКА ГАЛЬМА ЛАНЦЮГА 1. Запустіть акумуляторну ланцюгову пилу (пункт 6.3) 2. Візьміться за руків'я обома руками. 3. Впливаючи на важіль керування дроселем, щоб підтримувати ланцюг в русі, проштуйте вперед фронтальний захисний пристрій тильною стороною лівої руки (Пункт 5.4)	4. Ланцюг повинен негайно зупинитися. Після зупинки ланцюга відпустіть важіль управління дроселем і вимкніть гальмо ланцюга (пункт 5.4).

⚠ Якщо результат будь-якої перевірки відрізняється від наведеної в таблиці, користуватися акумуляторною ланцюговою пилою не можна!

Звертайтеся в сервісний центр для виконання перевірок і ремонту.

6.3 Запуск

1. Зніміть захисну кришку з направляючої шини (Мал. 1. J).
2. Переконайтесь, що направляюча планка та ланцюг не торкаються землі або інших предметів.
3. Вставте акумулятор правильно у його гніздо (п. 7.2.3).
4. Натисніть кнопку безпеки (зелена лампа) (Мал. 9. A).
5. Натисніть кнопку блокування важеля швидкості двигуна (Мал. 10. B) і відпустіть важіль швидкості двигуна. (Мал. 10. B).

6.4 Експлуатація

Перш ніж вперше обрізати дерева або кущі, бажано:

- пройти спеціальну підготовку щодо використання цієї акумуляторної ланцюгової пили;
- уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки та інструкції з експлуатації, що містяться в цій інструкції;
- практикувати різання колод, що лежать на землі або закріплених на підставках таким чином, щоб придбати практику використання з акумуляторною ланцюговою пилою та вивчити найбільш підходящу техніку різання.

Для того, щоб розпочати роботу, потрібно діяти так:

- Перед запуском приводу завжди вимикайте гальмо ланцюга.
- Під час роботи акумуляторної ланцюгової пили завжди слід її міцно тримати обома руками, ліву руку на передній ручці, а праву - на задній ручці, незалежно від лівої руки оператора.

⚠ Негайно зупиніть двигун, якщо ланцюг замикається під час роботи.
УВАГА Під час використання акумулятора захищеного від повного розряду захисним пристроєм, що вимикає акумуляторну ланцюгову пилу і блокує її роботу.

6.4.1 Перевірки, що проводяться під час роботи пристрою

6.4.1.a Перевірка натягу ланцюга

Під час роботи ланцюг поступово розтягується, тому часто перевіряйте його натяг (п. 6.1.3).

6.4.1.b Перевірка подачі мастила

ВАЖЛИВО Не використовуйте пристрій, не попередньо додавши мастило до ланцюга та направляючої!

⚠ Переконайтесь, що направляюча планка та ланцюг на місці, перевіряючи подачу мастила.

Запустіть двигун (п. 6.3), тримайте його на середній швидкості та перевірте, чи правильно змащується ланцюг мастилом, як показано на (Мал. 11).

6.4.2 Види роботи

6.4.2.a Обрізка дерев

⚠ Переконайтесь, що немає інших об'єктів, де падають гілки.

1. Займіть положення на протилежній стороні від гілки, яку потрібно обрізати.
2. Зробіть зріз, починаючи з нижніх гілок, а потім приступайте до обрізання верхніх частин гілок.
3. Зробіть надріз зверху вниз, щоб запобігти блокуванню направляючої шини (Мал. 12).

6.4.2.b Вирубка дерев

ВАЖЛИВО Коли двоє або більше людей одночасно виконують роботу з різання колод або вирубку дерев, ці роботи слід проводити на відстані один від одного, а відстань між ними має бути не менше двох висот дерева, яке потрібно вирубати. Не рубайте дерева, якщо є небезпека для людей або електропроводів або пошкодження майна. У випадку, якщо дерево контактує з мережею лінії електропередачі, негайно повідомте про це відповідальну за мережу компанію.

Перш ніж приступити до вирубку дерев:

- природний схил дерева, сторона, на якій гілок більше, і напрям вітру слід враховувати, щоб оцінити, як дерево впаде;
- видаліть з дерева бруд, каміння, шматки кори, цвяхи, скоби та дроти;
- звільнити ділянку навколо дерева від перешкод і забезпечити стійкість землі;
- позначити шляхи втечі, усуваючи перешкоди; Шляхи втечі повинні бути позначені в протилежному напрямку до падіння дерева приблизно на 45° і (Мал. 13) повинні дозволяти оператору вийти на безпечну територію, приблизно в 2,5 рази від висоти дерева, яке потрібно зрубати;

• Розріз біля основи

1. Виконується праворуч від дерева, за акумуляторною ланцюговою пилою.
2. Виконайте горизонтальний розріз, що покриває 1/3 діаметра дерева, перпендикулярно напрямку падіння (Мал. 14.A)

• Задня мітка валки

1. Виконайте задню мітку валки, щонайменше, на 5 см вище горизонтального розрізу (Мал. 15.B).
2. Виконайте задню мітку валки, залишивши досить деревини для «шарніра» (Мал. 15.C). «Петля» запобігає скручуванню дерева і його падіння в неправильному напрямку. Не прорізайте «шарнір»
3. Не виймаючи шини, поступово скорочуйте товщину "шарніра" до тих пір, поки дерево не впаде.

4. Якщо існує ризик, що дерево впаде в неправильному напрямку або ж відхилиться назад і погнеться ланцюгу, призупинити пиляння до виконання задньої мітки валки і вставте дерев'яні, пластмасові або алюмінієві клини (Мал. 16.D), щоб розкрити розріз. Бийте кувалдою по клинах, щоб дерево впало згідно необхідної траєкторії.
5. Коли дерево починає падати, треба витягти акумуляторну ланцюгову пилу з розрізу, вимкнути її (пункт 6.5), покласти її на землю і покинути ділянку на шляху до укриття. Треба бути дуже обережними, оскільки зверху можуть падати гілки, крім того, ви можете спотикнутись.

6.4.2.c Обрізка гілок після валки

Нижче описаний порядок обрізки гілок після валки.

⚠ Зверніть увагу на точки опори гілок на землі та переконайтесь, що вони не натягнуті, та можливий напрямок який може взяти гілка під час обрізання гілок дерева. Необхідно залишити нижні, більш великі гілки, на які спирається стовбур на землі. Відсікати маленькі гілки одним рухом (Мал. 17.A). Гілки, що знаходяться в натягу, краще зрізати знизу вгору, щоб не погнути акумуляторну ланцюгову пилу (Мал. 17.B).

6.4.2.d Розпилювання стовбура

Завдяки використанню шпичастого буфера, розпилювання стовбура виконується більш зручно (Мал. 1.1):

1. Встановіть зубчастий упор на стовбур і з його допомогою дайте акумуляторній ланцюговій пилі зробити дугоподібний рух, в результаті якого шина увійде в дерево (Мал. 25);
2. Повторіть цю дію кілька разів, якщо необхідно, змінюючи точку опори шпичастого буфера.

• **Стовбур, що лежить на землі**

Якщо стовбур спирається на точки опори по всій довжині, його переробка починається у верхній частині (верхнє розпилювання) (Мал. 19.A).

- Розрізати приблизно до половини діаметра, потім повернути ствол і завершити розпилювання з протилежного боку.

• **Стовбур, що спирається на один кінець**

Коли стовбур спирається тільки на один кінець

- виконайте розріз, що охоплює 1/3 діаметра в нижній частині (нижнє розпилювання) (Мал. 20.A);
- потім треба виконати завершальний розріз, виконавши верхнє розпилювання, яке повинно з'єднатися з першим розрізом (Мал. 20.B).

• **Стовбур, що спирається на обидва кінці**

Коли стовбур спирається на обидва кінці:

- виконайте розріз, що охоплює 1/3 діаметра в верхній частині (верхнє розпилювання) (Мал. 20.A);
- потім треба виконати завершальний розріз, зробивши знизу розріз, що охоплює 2/3 діаметра, який повинен з'єднатися з першим розрізом (Мал. 20.B).

• **Стовбур під ухилом**


При розпилюванні стовбура під ухилом необхідно завжди перебувати вище нього (Мал. 22).

Під час операції, при завершенні розрізу, щоб не втратити контроль, необхідно зменшити тиск різання, не випускаючи руків'я акумуляторної ланцюгової пили. Необхідно уникати контакту акумуляторної ланцюгової пили з землею.


6.5 ВИМИКАННЯ

Для зупинки акумуляторної ланцюгової пили:

1. Відпустіть важіль управління дроселем (Мал. 10.A).
2. Натисніть на запобіжну кнопку і вимкніть електричне коло (Індикатор не вмикається) (Мал. 9.A).

 **Після відпускання важеля керування дроселем ланцюг зупиниться через кілька секунд.**

Завжди вимикайте акумуляторну ланцюгову пилу:
- під час переміщення від однієї робочої зони до іншої.

 **Під час переміщення ніколи не тримайте палець на запобіжній кнопці щоб уникнути випадкового запуску.**


6.6 ПІСЛЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ


1. Витягніть з відповідного гнізда і зарядіть її (пункт 7.2.2).
2. Встановіть кожух направляючої шини.
3. Дайте охолонути двигуну перед переміщенням акумуляторної ланцюгової пили в будь-яке приміщення.
4. Послабити гайку кріплення шини, щоб зменшити натяг ланцюга.
5. Ретельно очистіть акумуляторну ланцюгову пилу від пилу і робочих відходів, і очистіть ланцюг від слідів тирси і залишків мастила (пункт 7.4).
6. Перевірте, що немає послаблених або пошкоджених компонентів. Якщо необхідно, замініть пошкоджені компоненти і затягніть ослаблені гвинти і болти.

ВАЖЛИВО Завжди виймайте акумулятор (пункт 7.2.2) і встановлюйте захист ножа кожен раз, коли ви не використовуєте акумуляторну ланцюгову пилу або залишаєте її без нагляду.

7. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

 **Правила безпеки приведені в гл. 2. Дотримуйтесь вказівки для запобігання серйозних ризиків і небезпеки.**

 **Перед будь-якою перевіркою, очищенням, технічним обслуговуванням / регулюванням акумуляторної ланцюгової пили:**

- Зупиніть акумуляторну ланцюгову пилу;
- Дочекайтеся зупинки ланцюга;
- Витягніть з відповідного відскоку;
- Встановіть кожух направляючої пили, за винятком обслуговування безпосередньо шини або ланцюга;

- **Зачекайте, поки двигун охолоне;**
- **Прочитайте відповідний посібник;**
- **Одягніть відповідний одяг, робочі рукавички і захисні окуляри;**
- Періодичність і опис операцій технічного обслуговування наведені в "Таблиці технічного обслуговування". Метою цієї таблиці є допомогти вам підтримувати ефективність і безпеку вашої акумуляторної ланцюгової пили. У ній вказані основні операції технічного обслуговування акумуляторної ланцюгової пили та періодичність, передбачена для кожної з них. Виконуйте зазначені дії після закінчення першого із зазначених термінів.
- Використання неоригінальних і / або неправильно встановлених запасних частин і додаткового устаткування може негативно позначитися на роботі і безпеці акумуляторної ланцюгової пили. Виробник не несе відповідальності за збитки, нещасні випадки або травми, викликані даними виробами.
- Оригінальні запчастини можна придбати в сервісному центрі або у авторизованих дистриб'юторів.

ВАЖЛИВО *Всі операції з технічного обслуговування і регулюванню, не описані в цьому посібнику, повинні бути виконані через вашого дистриб'ютора або в спеціалізованому сервісному центрі.*

7.2 АКУМУЛЯТОР

7.2.1 Автономність акумулятора

На автономність акумулятора впливають такі основні фактори:

- умови експлуатації, які обумовлюють збільшене споживання енергії:
 - валка дерев і обрізка гілок занадто великого діаметра;
- дії оператора, яких слід уникати:
 - часте вмикання і вимикання під час роботи;

застосування техніки різання, яка не підходить для цілей конкретної роботи (пункт 6.4.2); Для того щоб оптимізувати автономність акумулятора, рекомендується:

- розпилювати суху деревину;
- використовувати техніку різання, яка підходить для цілей конкретної роботи.
- Якщо потрібно використовувати

акумуляторну ланцюгову пилу більш тривалий час, ніж того дозволяє стандартний акумулятор, то існують такі можливості:

- придбати другий стандартний акумулятор, щоб відразу замінити використаний акумулятор, не перериваючи роботи;

7.2.2 Витяг і зарядка акумулятора

1. Натисніть на фіксатор у відсіку для акумулятора (Мал. 9.В) і вийміть акумулятор (Мал. 9.С);
2. Вставити акумулятор (Мал. 23.А) у корпус зарядного пристрою (Мал. 23В);
3. Підключіть зарядний пристрій до розетки (Мал. 33.С), напруга якої відповідає вказано на табличці.
4. Виконайте повну зарядку, виконуючи вказівки, викладеним в посібнику акумулятора / зарядного пристрою.

ПРИМІТКА *Акумулятор обладнаний захистом, який перешкоджає зарядці, якщо температура в приміщенні не знаходиться в межах від 0 до +45 ° С.*

ПРИМІТКА. *Можна заряджати акумулятор в будь-який час, в тому числі частково, без ризику пошкодження.*

7.2.3 Повторна установка акумулятора в акумуляторну ланцюгову пилу

Після завершення зарядки:

1. Витягніть (Мал. 24.А) з відсіку в зарядному пристрої (уникайте його довгого перебування в режимі зарядки, коли він вже заряджений);
2. Вимкніть зарядний пристрій від електромережі (Мал. 24.А.В);
3. Вставте акумулятор (Мал. 9.С) до кінця у відповідний відсік і проштовхнути його до клацання, щоб заблокувати акумулятор в потрібному положенні і забезпечити електричний контакт;

7.3 ЗАЛИВКА МАСТИЛА В БАК ДЛЯ ЗМАЩЕННЯ ЛАНЦЮГА

ПРИМІТКА *Поруч з пробкою бака для мастила ланцюга (Мал. 25.А) є наступний символ:*



Бак мастила для змащення ланцюга

ВАЖЛИВО Використовуйте виключно спеціальне мастило для акумуляторних ланцюгових пил або адгезійне мастило для пил.

Не використовуйте мастило, що містить домішки, щоб не засмітити фільтр бака і не завдати масляному насосу незворотнього пошкодження.

Важливо використовувати мастило високої якості, щоб добре змастити деталі пиляючого апарату; колишне використане мастило або мастило поганой якості знижують ефективність мастила і скорочують термін служби ланцюга і шини.

ВАЖЛИВО У жодному разі не вмикайте ланцюг, якщо він недостатньо змазаний, оскільки це може пошкодити акумуляторну ланцюгову пилу і знизити рівень її безпеки.

Перевіряйте рівень мастила в баку акумуляторної ланцюгової пили через індикатор рівня мастила (Мал. 25.В). Якщо рівень мастила низький, долийте мастило в наступному порядку:

1. Відкрутіть і зніміть пробку (Мал. 25.А) масляного бака.
2. Налийте мастило в бак і стежте за його рівнем за допомогою спеціального індикатора (Мал. 35.В).
3. Перевірте, що під час заправки в масляний бак не попадає сторонній матеріал.
4. Знову встановіть пробку на масляний бак і закрити її.

7.4 ОЧИЩЕННЯ

7.4.1 Очищення акумуляторної ланцюгової пили і двигуна

Всякий раз після роботи ретельно очищайте акумуляторну ланцюгову пилу від пилу і робочих відходів.

- Щоб знизити ризик пожежі, очищайте акумуляторну ланцюгову пилу, і зокрема двигун, від залишків листя, гілок і надлишків мастила.

- Завжди очищайте акумуляторну ланцюгову пилу після використання, протерши її чистою вологою ганчіркою, змоченою нейтральним миючим засобом.

- Видаліть всю вологу м'якою і сухою ганчіркою. Вологість може викликати ризик ураження електричним струмом.

- Не використовуйте агресивні очищаючі засоби або розчинники для очищення пластмасових частин і руків'я.

- Не використовуйте струменя води і уникайте попадання води на двигун чи електричних елементів конструкції.

- Щоб уникнути перегріву і пошкодження двигуна або акумулятора завжди перевіряйте, що ґрати для охолодження

повітря були чисті і на них немає відходів.

7.4.2 Очищення ланцюга

Щоразу після використання очищайте ланцюг від слідів тирси і залишків мастила. Якщо бруд стійкий або він перетворився в смолу, зніміть ланцюг і на кілька годин опустіть його в ємність зі спеціальним миючим засобом, потім сполосніть його чистою водою і нанесіть спреєм відповідний антикорозійний склад, а потім знову встановіть його на акумуляторну ланцюгову пилу.

7.5 УЛОВЛЮВАЧ ЛАНЦЮГА

Щоразу перед використанням перевіряйте стан уловлювача ланцюга (Мал. 1.Н) і ремонтуйте його, якщо він пошкоджений.

7.6 Гайки та затискні гвинти

- Болти та гайки слід добре затягнути, щоб пристрій завжди був готовий до безпечної роботи.
- Регулярно перевіряйте, що ручки надійно закріплені.

8. ПОЗАЧЕРГОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

8.1 МЕТАЛЕВА СТРІЧКА ГАЛЬМА ЛАНЦЮГА


Через вашого дистриб'ютора щомісяця перевіряйте цілісність металевої стрічки, розташованої навколо ковпака зчеплення. Якщо стрічка зношена або деформована, її необхідно замінити.

8.2 ВЕДУЧА ЗІРОЧКА ЛАНЦЮГА

Періодично перевіряйте стан зірочки ланцюга, звернувшись для цього до офіційного дистриб'ютора, і замініть її, коли знос перевищить допустимі межі.

 **Не встановлюйте новий ланцюг зі зношеною зірочкою або навпаки.**

8.3 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗУБІВ ЛАНЦЮГА

 **З міркувань безпеки та ефективності роботи дуже важливо, щоб ріжучі аксесуари були добре заточені.**

 **При користуванні з шиною і ланцюгом завжди надягайте товсті робочі рукавички.**

Необхідно виконувати заточку ланцюга, коли:

- Вид тирси нагадує пил.
- Для пиляння потрібні велику силу.
- Пиляння непряме.
- Збільшується вібрація.

⚠ Якщо ланцюг недостатньо заточений, підвищується ризик відскоку (kickback).

ВАЖЛИВО Рекомендується виконувати заточку в спеціалізованому сервісному центрі, тоді вона буде виконана на спеціальному обладнанні.

8.3.1 Заміна зубів ланцюга

Необхідно замінити ланцюг, коли:

- довжина ріжучої кромки знижується до 5 мм або менше;
- зазор ланок на заклепках занадто великий.
- швидкість пиляння повільна, і багаторазове виконання заточування не підвищує швидкість пиляння. Ланцюг зношений.

ВАЖЛИВО Після заміни ланцюга необхідно проводити перевірки його натягу частіше звичайно через необхідність підгонки натягу ланцюга.

8.4 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШИНИ

ПРИМІТКА Для правильного виконання обслуговування направляючої шини потрібні особлива компетенція і спеціальний інструмент; з міркувань безпеки переважно виконувати обслуговування через офіційного дистриб'ютора.

Щоб уникнути асиметричного зносу шини необхідно періодично перевертати її.

Для підтримки ефективної роботи шини необхідно:

1. змащувати спеціальним шприцом (який не входить в комплектцію) підшипники веденої зірочки (якщо вона є);
2. очищати виїмку шини спеціальним скребком (він не входить в комплектцію) (Мал. 27.А);
3. очищати мастильні отвори (Мал. 27.В);
4. плоским напилком видалити задирки з боків і усуньте можливу невідповідність рівнів між напрямними.

8.4.1 Заміна шини

Необхідно замінити шину, коли:

- глибина виїмки стає менша висоти ланок (які ніколи не повинні доторкатися до дна);

- внутрішня стінка направляючої зношена настільки, що ланцюг нахилиється вбік.

9. ЗБЕРІГАННЯ

ВАЖЛИВО Правила безпеки під час операцій з технічного обслуговування описані в абз. 2.4. Дотримуйтесь інструкції, щоб уникнути серйозних небезпек під час роботи акумуляторної ланцюгової пили.

9.1 ЗБЕРІГАННЯ АКУМОЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

Перш ніж прибрати акумуляторну ланцюгову пилу на зберігання:

1. Витягніть з відповідного гнізда і зарядіть її;
2. Встановіть кожух направляючої пилки.
3. Зачекайте, поки двигун охолоне;
4. Проведіть очищення (пункт 7.4).
5. Перевірте, що немає послаблених або пошкоджених компонентів. Якщо необхідно, замініть пошкоджені компоненти, а також затягніть послаблені гвинти і болти або зверніться в авторизований сервісний центр.
6. Зберігайте акумуляторна ланцюгову пилу:
 - в сухому приміщенні
 - захищеному від погодного впливу
 - поза досяжністю дітей.
 - переконайтеся, що ви прибрали ключі і інструмент, що використовувалися для обслуговування.

9.2 ЗБЕРІГАННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Акумулятор повинен зберігатися в тіні, в прохолодному місці і в приміщенні, де відсутня вологість.

ПРИМІТКА У разі тривалого простою заряджайте акумулятор раз в два місяці, щоб продовжити термін його служби.

10. ПЕРЕМІЩЕННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Кожен раз, коли потрібно пересунути, підняти, перевезти або нахилити акумуляторну ланцюгову пилу, слід:

- Зупиніть акумуляторну ланцюгову пилу;
- Дочекайтеся зупинки ланцюга;
- Витягнути з відповідного гнізда і зарядіть її;
- Встановіть кожух направляючої пилки;
- Зачекайте, поки двигун охолоне;
- Одягніть щільні робочі рукавички;
- Візьміть акумуляторна ланцюгову пилу виключно за руків'я і направте шину в напрямку, протилежному напрямку руху;

- При перевезенні акумуляторної ланцюгової пили на автотранспорті необхідно:
- закріпити акумуляторну ланцюгову пилу за допомогою відповідних тросів або ланцюгів.
- розташувати її таким чином, щоб вона ні для кого не становила небезпеки.

11. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

У цьому посібнику викладено всі вказівки, необхідні для керування акумуляторною ланцюговою пилою і для правильного виконання основних операцій технічного обслуговування, яке повинен виконувати користувач. Для виконання всіх дій по регулюванню і обслуговування, які не описані в цьому посібнику, звертайтеся до Вашого дистриб'ютора або в спеціалізований сервісний центр, який володіє підготовленим персоналом і обладнанням, необхідними для правильного виконання роботи, підтримки рівня безпеки та відновлення початкового стану акумуляторної ланцюгової пили. Операції, виконані в невідповідних для цього структурах або некваліфікованими людьми, призводять до втрати всіх видів гарантії і знімають з виготовлювача всю відповідальність і зобов'язання.

- Тільки авторизовані сервісні центри можуть виконувати гарантійний ремонт і обслуговування.
- Авторизовані сервісні центри використовують тільки оригінальні запасні частини. Оригінальні запасні частини та додаткове обладнання були спеціально розроблені для акумуляторних ланцюгових пил даного типу.

Використання неоригінальних запасних частин і додаткового обладнання не затверджено Виробником і призводить до втрати права на гарантійний ремонт.

- Рекомендується раз на рік відвозити акумуляторну ланцюгову пилу в авторизований сервісний центр для обслуговування, догляду та перевірки справності запобіжних пристроїв.

12. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія покриває всі дефекти матеріалів і виготовлення. Користувач повинен буде скрупульозно дотримуватися всіх вказівок, викладених в прикладеній документації.

Гарантія не покриває збитки, викликані:

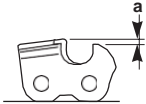
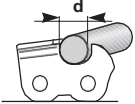
- Недостатнім ознайомленням із супровідною документацією.
 - Неуважністю. Неправильною або невирішеною експлуатацією та монтажем.
- Використанням неоригінальних запчастин.
- Права покупця захищає законодавство його країни. Ця гарантія ніяк не обмежує прав покупця, передбачених законами його країни.


13. ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Операція	Періодичність		Пункт
	Перший раз	Далі кожні	
АКУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА			
Перевірка всіх кріплень	-	Щоразу перед використанням	7.6
Перевірка безпеки / Перевірка пристроїв управління	-	Щоразу перед використанням	6.2
Перевірка стану уловлювача ланцюга	-	Щоразу перед використанням	7.5
Загальне очищення та перевірка	-	Щоразу перед використанням	7.4
Очищення ланцюга	-	Щоразу перед використанням	7.4.2
Перевірка мастильних отворів акумуляторної ланцюгової пили шини	-	Щоразу перед використанням	8.1
Перевірка металевої стрічки гальма ланцюга	-	1 раз в місяць	8.2 *
Перевірка ведучої зірочки ланцюга	-	1 раз в місяць	8.3, 14
Технічне обслуговування ланцюга	-	-	8.4
Технічне обслуговування шини	-	-	7.3

* Операції, які повинні виконуватися через вашого дистриб'ютора або в авторизованому сервісному центрі

14. ТАБЛИЦЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Крок ланцюга		Рівень зуба—обмежувача (a)		Діаметр напильника (d)	
					
в дюймах	ММ	в дюймах	ММ	в дюймах	ММ
3/8 Mini	9.32	0.018	0.45	5/32	4.0
0.325	8.25	0.026	0.65	3/16	4.8
3/8	9.32	0.026	0.65	13/64	5.2
0.404	10.26	0.031	0.80	7/32	5.6

 У таблиці представлені дані заточення для різних типів ланцюгів. Це не означає, що можна використовувати ланцюги, крім тих, що затверджені виробником і вказано в "Таблиці правильної комбінованої смуги та ланцюга".

15. ВИЯВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКИ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
1. Після натискання запобіжної кнопки синій індикатор не вмикається	Акумулятор відсутній або встановлений неправильно	Переконайтеся, що акумулятор вставлений належним чином (пункт 7.2.3).
2. Після натискання запобіжної кнопки синій індикатор не вмикається, а кнопка "Увага" блимає	Акумулятор розряджений	Перевірити стан зарядки і зарядити акумулятор (пункт 7.2.2).
3. Двигун зупиняється під час роботи	Акумулятор встановлено неправильно	Переконайтеся, що акумулятор правильно встановлений (пункт 7.2.3).
4. Двигун вимикається під час роботи, а запобіжна кнопка блимає	Розряджений акумулятор	Перевірте стан заряду та зарядіть акумулятор (п. 7.2.2).
5. Якщо зафіксована кнопка блокування та натиснутий важіль швидкості двигуна, ланцюг не обертається	Надмірний натяг ланцюга	Розділіть ланцюг (п. 6.1.3).
	Несправності в шині і ланцюгу	Переконайтеся, що ланцюг вільно обертається, а напрямні рейки не деформуються (пар. 8.3, 8.4).
	Пристрій пошкоджено	Ніколи не використовуйте пристрій. Негайно зупиніть пристрій, вийміть акумулятор та зв'яжіться з сервісним центром.
7. Ланцюг на торці шини перегрівається і димить.	Надмірний натяг ланцюга	Послабити ланцюг (пункт 6.1.3).
	Бак мастила порожній.	Залити в бак мастило (пункт 7.3).
8. Двигун працює нерівномірно або не набирає потужності при навантаженні	Несправності в шині і ланцюга	Перевірити, що ланцюг рухається вільно і направляючі шини не деформовані.
8. Під час експлуатації спостерігається надмірний рівень шуму або вібрація	Пошкоджені деталі	Вимкніть пристрій, вийміть акумулятор і: <ul style="list-style-type: none"> – перевірте на наявність пошкоджень; – перевірте наявність вільних деталей і затягнути їх; – замінити або відремонтувати пошкоджені деталі, використовуючи відповідні запасні частини з однаковими технічними параметрами.

9. Продуктивність акумулятора низька	Важкі умови експлуатації, потребують більшого споживання електроенергії	Оптимізувати використання (пункт 7.2.1)
	Акумулятора недостатньо для задоволення робочих потреб	Використовувати другий акумулятор або акумулятор збільшеної місткості (пункт 7.2.1)
	Погіршення ємності акумулятора	Придбати новий акумулятор
10. Зарядний пристрій не заряджає акумулятор	Акумулятор не вставлено належним чином у зарядний пристрій	Перевірте правильність розміщення акумулятора (п. 7.2.2).
	Неадекватні умови приміщення	Заряджайте в умовах із відповідною температурою (див. Інструкції з експлуатації акумулятора / зарядного пристрою).
	Брудні контакти	Очистіть контакти.
	В зарядному пристрої немає напруги	Перевірте, чи підключено штепсель та чи напруга присутня в штепсельній розетці.
	Несправний зарядний пристрій	Замініть оригінальною частиною.
		Якщо проблема не зникає, шукайте її рішення в посібнику з акумулятора / зарядного пристрою.

Якщо після виконання описаних вище дій неполадки не зникли, зв'яжіться з вашим дистриб'ютором.

16. АКСЕСУАРИ ПІД ЗАМОВЛЕННЯ

16.1 Заміна акумуляторів

Пропонуються акумулятори різної ємності, призначені для різних областей застосування (Мал. 28). Перелік акумуляторів омологованих для даної акумуляторної ланцюгової пили, наведено в таблиці "Технічні характеристики".

16.2 ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Це пристрій, який використовується для зарядки акумулятора (Мал. 29).

16.3 Кріплення для транспортування акумулятора

Цей аксесуар був розроблений та створений для розміщення акумулятора для того, щоб зробити його простішим, зменшуючи загальну вагу пристрою, який тримається в руці (Мал. 30).

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** GGP Italy S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Motosega a catena alimentata a batteria portatile, abbattimento / sezionamento / sramatura di alberi

- a) Tipo / Modello Base
b) Modello commerciale
c) Anno di costruzione
d) Matricola

CS 80 Li

e) Motore a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- f) Ente Certificatore: N°0905 - Intertek Deutschland GmbH
Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen

g) Esame CE del tipo: No. 16SHW0244-02

- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
D. Lsg. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

i) Livello di potenza sonora misurato	96,9	dB(A)
j) Livello di potenza sonora garantito	99	dB(A)
m) Potenza installata	/	kW

- q) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

GGP ITALY S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- r) Castelfranco V.to, 07.07.2016

Vice Presidente R&D & Quality
Ing. Raimondo Hippoliti



FR	EN	DE	NO	SV	DA
<p>Declaration CE de Conformité (Machine Machines 2006/42/CE, Annex I, partie A)</p> <p>1. La Déclaration</p> <p>2. Déclaration appropriée/responsabilité du fabricant</p> <p>3. Se a căruia adresare purtătorul portativ, utilizând în condiții normale de funcționare a rutinei</p> <p>4. Tipul Modelo de Base</p> <p>5. Modulo comercial</p> <p>6. Anul de construcție</p> <p>7. Serie</p> <p>8. Motor: baterie</p> <p>9. Motor: baterie operată</p> <p>10. Referințe la specificații tehnice:</p> <p>11. Conformitate cu art. 1</p> <p>12. Referințe la Normele armonizate</p> <p>13. Nivel de putere sonoră măsurat</p> <p>14. Nivel de vibrație sonoră garantat</p> <p>15. Puterea instalată</p> <p>16. Puterea instalabilă în Declarația Tehnică</p> <p>17. Locul și Data</p> <p>18. Nume și Data</p>	<p>EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex I, part A)</p> <p>The Company</p> <p>Portable battery powered chainsaw</p> <p>Fettungssäge/leafblowing trees</p> <p>1) Type Model/Modell</p> <p>2) Commercial model</p> <p>3) Year of construction</p> <p>4) Serial number</p> <p>5) Motor: battery operated</p> <p>6) Reference to technical specifications:</p> <p>7) Conformity to art. 1</p> <p>8. Reference to harmonized Standards</p> <p>9) Sound power level measured</p> <p>10) Sound power level guaranteed</p> <p>11) Power installed</p> <p>12) Person authorized to issue the Technical Poster</p> <p>13) Place and Date</p> <p>14) Name and Date</p>	<p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärung der Verantwortung, das/die Maschine</p> <p>3. Tragfähige batteriebetriebene Kettensäge</p> <p>4. Maschinenmodell</p> <p>5) Typ / Bauelement</p> <p>6) Handelsmodell</p> <p>7) Baujahr</p> <p>8) Seriennummer</p> <p>9) Motor: Batterie</p> <p>10) Motor: batterie betriebener/dieselelektrischer Motor</p> <p>11) Technische Referenzen</p> <p>12) Konformität mit Art. 1</p> <p>13) Bezugnahme auf harmonisierte Normen</p> <p>14) Gemessene Schallleistung</p> <p>15) Garantierte Schallleistung</p> <p>16) Technische Leistungsangabe</p> <p>17) Verleihung der technischen Unterlagen</p> <p>18) Ort und Datum</p>	<p>EF - Samvirkningserklæring (Maskindirektivet 2006/42/EF, Vedlegg 1, del A)</p> <p>1. Firmamet</p> <p>2. Erklæring av eger ansvar for maskinen</p> <p>Barbar batteridrevet bladblåser</p> <p>bløtdreier/hagerengjellering av trær</p> <p>1) Type Modell</p> <p>2) Handelsmodell</p> <p>3) Produsentnummer</p> <p>4) Serienummer</p> <p>5) Opplyst levetid i driftsklasse:</p> <p>6) Referanse til tekniske spesifikasjoner:</p> <p>7) Overensstemmelse med forskriftene i art. 1</p> <p>8) Referanse til harmoniserte standarder</p> <p>9) Målt lydtrykknivå</p> <p>10) Målt lydtrykknivå</p> <p>11) Installert lydtrykk</p> <p>12) Person autorisert til utstedelse av tekniske dokumentasjon</p> <p>13) Sted og dato</p>	<p>EG-förklarung om överensstemmelse (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilaga I, del a)</p> <p>1. Företaget</p> <p>2. Erklæring av eget ansvar av maskinen</p> <p>Batteridrivna blåsare vedvård, bløtdreier/hagerengjellering av trær</p> <p>1) Typ Rammodell</p> <p>2) Handelsmodell</p> <p>3) Tillverkningsnummer</p> <p>4) Serienummer</p> <p>5) Motortyp: batteri</p> <p>6) Översatt levetid med föreskrifterna i art. 1</p> <p>7) Referens till harmoniserade standarder</p> <p>8) Mått ljudtrycksnivå</p> <p>9) Mått ljudtrycksnivå</p> <p>10) Garanterat ljudtrycksnivå</p> <p>11) Installerat ljudtryck</p> <p>12) Överensstämmande person för uppgiftställning av den tekniska dokumentationen</p> <p>13) Ort och datum</p>	<p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilaga I, del a)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklæring av eget ansvar av maskinen</p> <p>Barbar batteridrevet bladblåser, bløtdreier/hagerengjellering av skovkultivering av træer</p> <p>1) Type Modell</p> <p>2) Handelsmodell</p> <p>3) Serienummer</p> <p>4) Serienummer</p> <p>5) Motor: batteri</p> <p>6) Referens til tekniske spesifikasjoner:</p> <p>7) Overensstemmelse med forskriftene i art. 1</p> <p>8) Referens til harmoniserte standarder</p> <p>9) Målt lydtryknivå</p> <p>10) Målt lydtryknivå</p> <p>11) Garantert lydtryknivå</p> <p>12) Installert lydtrykk</p> <p>13) Person autorisert til utstedelse av tekniske dokumentasjon</p> <p>14) Sted og dato</p>

NL	ES	PT	ET	FI	CS	PL
<p>EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/EG, Bijlage I, deel A)</p> <p>1. De fabrikant</p> <p>2. Verklaring van zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: veilig/veiligheidsontworpen/verantwoord is</p> <p>3. Type Model/Modell</p> <p>4. Handelsmodel</p> <p>5. Serienummer</p> <p>6. Motor: accu</p> <p>7. Volgens aan de specificaties van de specificatie:</p> <p>8. Conformiteit met het Type</p> <p>9. Verwijzing naar de geharmoniseerde normen</p> <p>10. Gemiddelde waarde van geluidvermogen</p> <p>11. Gemiddelde vermogen</p> <p>12. Gevoerd door een voor de opstelling van het technisch dossier</p> <p>13. Plaats en Datum</p>	<p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo I, parte A)</p> <p>1. El fabricante</p> <p>2. Declaración de su propia responsabilidad que la máquina: funciona de forma segura/alternativa para el trabajo</p> <p>3. Modelo/Modelo Base</p> <p>4. Modelo comercial</p> <p>5. Año de fabricación</p> <p>6. Motor: batería</p> <p>7. Conforme con las especificaciones de las directivas:</p> <p>8. El tipo certificado</p> <p>9. Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>10. Nivel de potencia sonora medida</p> <p>11. Nivel de potencia sonora garantado</p> <p>12. Potencia instalada</p> <p>13. Persona autorizada a realizar el manual Técnico</p> <p>14. Lugar y Fecha</p>	<p>Declaración CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo I, parte A)</p> <p>1. O fabricante</p> <p>2. Declaração apropriada/responsabilidade do fabricante</p> <p>3. Modelo/Modelo Base</p> <p>4. Modelo comercial</p> <p>5. Ano de fabricaço</p> <p>6. Motor: bateria</p> <p>7. Conforme com as especificações das directivas:</p> <p>8. O tipo certificado</p> <p>9. Referência às Normas harmonizadas</p> <p>10. Nível médio de potência sonora</p> <p>11. Nível garantado de potência sonora</p> <p>12. Potência instalada</p> <p>13. Pessoa autorizada a elaborar o caderno Técnico</p> <p>14. Local e Data</p>	<p>EY-VASTUMESTENMUKASUUSVAKUUTUS (Moodedirektiiv 2006/42/EÜ, lisandus I, osa A)</p> <p>1. Toimittaja</p> <p>2. Vakuutus omasta vastuusta, että kone: on turvallinen käytettäväksi normaalisissa käyttöolosuhteissa</p> <p>3. Mallin nimi/tyyppi</p> <p>4. Myyntimalli</p> <p>5. Valmistusvuosi</p> <p>6. Sarjenumero</p> <p>7. Moottori: akkua</p> <p>8. On yhdenmukaisten suojatien direktiivin vaatimusten mukainen:</p> <p>9. Sertifiointityyppi</p> <p>10. EY-vaatimusten mukainen</p> <p>11. Keskimääräinen ääniteho</p> <p>12. Vakuutettu ääniteho</p> <p>13. Asennettu ääniteho</p> <p>14. Tekninen dokumentaatioon vastuuta antava henkilö</p> <p>15. Paikka ja päivämäärä</p>	<p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o strojích zařazených 2006/42/ES, příloha I, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohlášení o vlastní odpovědnosti, že stroj: je bezpečný pro použití za normálních podmínek</p> <p>3. Označení typu</p> <p>4. Typ 2006/42/ES</p> <p>5. Typ 2006/42/ES</p> <p>6. Typ 2006/42/ES</p> <p>7. Typ 2006/42/ES</p> <p>8. Motor: akumulátor</p> <p>9. Je v souladu s požadavky směrnice:</p> <p>10. Certifikace typu</p> <p>11. Odkaz na harmonizované normy</p> <p>12. Naměřená střední akustická výkonová hodnota</p> <p>13. Záručená střední akustická výkonová hodnota</p> <p>14. Instalovaný výkon</p> <p>15. Osoba autorizovaná pro vydání technické specifikace</p> <p>16. Místo a datum</p>	<p>Declaración de conformidad (Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo I, parte A)</p> <p>1. Empresa</p> <p>2. Declaración de responsabilidad propia, que el equipo: funciona de forma segura/alternativa para el trabajo</p> <p>3. Tipo/Modelo Base</p> <p>4. Modelo comercial</p> <p>5. Año de fabricación</p> <p>6. Motor: batería</p> <p>7. De acuerdo con las especificaciones de las directivas:</p> <p>8. Tipo de certificado</p> <p>9. Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>10. Nivel medio de potencia sonora</p> <p>11. Nivel garantado de potencia sonora</p> <p>12. Potencia instalada</p> <p>13. Persona autorizada a elaborar el manual Técnico</p> <p>14. Lugar y Fecha</p>	



EL	TR	SK	HU	UA	HR
<p>EG-nyilatkozás az egyezménynek való megfelelésről (Gépezési Rendelet 2006/42/EK, Melléklet I, rész A)</p> <p>1. A gyártó</p> <p>2. Nyilatkozás arról, hogy a gép: biztonságosan használható a szokásos üzemelési körülmények között</p> <p>3. A gép típusa</p> <p>4. A gép kereskedelmi neve</p> <p>5. A gép gyártási éve</p> <p>6. A gép sorozatszám</p> <p>7. A motor típusa</p> <p>8. A gép megfelel az alábbi előírásoknak:</p> <p>9. Az egyezménynek való megfelelés:</p> <p>10. A gép típusa</p> <p>11. A gép típusa</p> <p>12. A gép típusa</p> <p>13. A gép típusa</p> <p>14. A gép típusa</p> <p>15. A gép típusa</p> <p>16. A gép típusa</p> <p>17. A gép típusa</p> <p>18. A gép típusa</p> <p>19. A gép típusa</p> <p>20. A gép típusa</p>	<p>AT Üzemeltetői kézikönyv (2006/42/CE Máchine Direktiv, Ex. I, bilim A)</p> <p>1. Székhely</p> <p>2. A géppel kapcsolatos felelősségvállalás nyilatkozata</p> <p>3. A gép típusa</p> <p>4. A gép kereskedelmi neve</p> <p>5. A gép gyártási éve</p> <p>6. A gép sorozatszám</p> <p>7. A motor típusa</p> <p>8. A gép megfelel az alábbi előírásoknak:</p> <p>9. Az egyezménynek való megfelelés:</p> <p>10. A gép típusa</p> <p>11. A gép típusa</p> <p>12. A gép típusa</p> <p>13. A gép típusa</p> <p>14. A gép típusa</p> <p>15. A gép típusa</p> <p>16. A gép típusa</p> <p>17. A gép típusa</p> <p>18. A gép típusa</p> <p>19. A gép típusa</p> <p>20. A gép típusa</p>	<p>Začiatková zpráva o zhodnosti so EY (Smernica na stroje 2006/42/EÚ, Príloha I, časť A)</p> <p>1. Výrobca</p> <p>2. Vyhlásenie o bezpečnosti použitia stroja za normálnych podmienok</p> <p>3. Typ stroja</p> <p>4. Typ stroja</p> <p>5. Typ stroja</p> <p>6. Typ stroja</p> <p>7. Typ stroja</p> <p>8. Typ stroja</p> <p>9. Typ stroja</p> <p>10. Typ stroja</p> <p>11. Typ stroja</p> <p>12. Typ stroja</p> <p>13. Typ stroja</p> <p>14. Typ stroja</p> <p>15. Typ stroja</p> <p>16. Typ stroja</p> <p>17. Typ stroja</p> <p>18. Typ stroja</p> <p>19. Typ stroja</p> <p>20. Typ stroja</p>	<p>EK megvalósítási nyilatkozat (Gépezési irányelv 2006/42/EK, melléklet I/A rész A)</p> <p>1. A gyártó</p> <p>2. Nyilatkozás arról, hogy a gép: biztonságosan használható a szokásos üzemelési körülmények között</p> <p>3. A gép típusa</p> <p>4. A gép kereskedelmi neve</p> <p>5. A gép gyártási éve</p> <p>6. A gép sorozatszám</p> <p>7. A motor típusa</p> <p>8. A gép megfelel az alábbi előírásoknak:</p> <p>9. Az egyezménynek való megfelelés:</p> <p>10. A gép típusa</p> <p>11. A gép típusa</p> <p>12. A gép típusa</p> <p>13. A gép típusa</p> <p>14. A gép típusa</p> <p>15. A gép típusa</p> <p>16. A gép típusa</p> <p>17. A gép típusa</p> <p>18. A gép típusa</p> <p>19. A gép típusa</p> <p>20. A gép típusa</p>	<p>Декларация про відповідність машини Директиві 2006/42/ЄС (Директива 2006/42/ЄС, Додаток I, частина А)</p> <p>1. Підприємство</p> <p>2. Декларация про свою відповідальність за безпеку роботи машини за звичайних умов експлуатації</p> <p>3. Тип моделі/типу</p> <p>4. Тип моделі/типу</p> <p>5. Тип моделі/типу</p> <p>6. Тип моделі/типу</p> <p>7. Тип моделі/типу</p> <p>8. Тип моделі/типу</p> <p>9. Тип моделі/типу</p> <p>10. Тип моделі/типу</p> <p>11. Тип моделі/типу</p> <p>12. Тип моделі/типу</p> <p>13. Тип моделі/типу</p> <p>14. Тип моделі/типу</p> <p>15. Тип моделі/типу</p> <p>16. Тип моделі/типу</p> <p>17. Тип моделі/типу</p> <p>18. Тип моделі/типу</p> <p>19. Тип моделі/типу</p> <p>20. Тип моделі/типу</p>	<p>EK tjeljava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak I, dio A)</p> <p>1. Tvrtka</p> <p>2. Izjava vlastite odgovornosti, da je stroj: siguran za korištenje u normalnim uvjetima uporabe</p> <p>3. Vrsta stroja</p> <p>4. Vrsta stroja</p> <p>5. Vrsta stroja</p> <p>6. Vrsta stroja</p> <p>7. Vrsta stroja</p> <p>8. Vrsta stroja</p> <p>9. Vrsta stroja</p> <p>10. Vrsta stroja</p> <p>11. Vrsta stroja</p> <p>12. Vrsta stroja</p> <p>13. Vrsta stroja</p> <p>14. Vrsta stroja</p> <p>15. Vrsta stroja</p> <p>16. Vrsta stroja</p> <p>17. Vrsta stroja</p> <p>18. Vrsta stroja</p> <p>19. Vrsta stroja</p> <p>20. Vrsta stroja</p>

SL	ES	SK
<p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/EC, Priloga I, del A)</p> <p>1. Družba</p> <p>2. Izjava o lastni odgovornosti, da je stroj: uporabljen v normalnih pogojih uporabe</p> <p>3. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>4. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>5. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>6. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>7. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>8. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>9. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>10. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>11. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>12. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>13. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>14. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>15. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>16. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>17. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>18. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>19. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p> <p>20. Prejeto ime stroja/ vrsta stroja</p>	<p>EZ izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/CE, Priloga I, del A)</p> <p>1. Empresa</p> <p>2. Declaración de responsabilidad propia, que el equipo: funciona de forma segura/alternativa para el trabajo</p> <p>3. Tipo/Modelo Base</p> <p>4. Tipo/Modelo Base</p> <p>5. Tipo/Modelo Base</p> <p>6. Tipo/Modelo Base</p> <p>7. Tipo/Modelo Base</p> <p>8. Tipo/Modelo Base</p> <p>9. Tipo/Modelo Base</p> <p>10. Tipo/Modelo Base</p> <p>11. Tipo/Modelo Base</p> <p>12. Tipo/Modelo Base</p> <p>13. Tipo/Modelo Base</p> <p>14. Tipo/Modelo Base</p> <p>15. Tipo/Modelo Base</p> <p>16. Tipo/Modelo Base</p> <p>17. Tipo/Modelo Base</p> <p>18. Tipo/Modelo Base</p> <p>19. Tipo/Modelo Base</p> <p>20. Tipo/Modelo Base</p>	<p>ES vyhlásenie o shodě (Směrnice o strojích zařazených 2006/42/ES, příloha I, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohlášení o vlastní odpovědnosti, že stroj: je bezpečný pro použití za normálních podmínek</p> <p>3. Označení typu</p> <p>4. Typ 2006/42/ES</p> <p>5. Typ 2006/42/ES</p> <p>6. Typ 2006/42/ES</p> <p>7. Typ 2006/42/ES</p> <p>8. Typ 2006/42/ES</p> <p>9. Typ 2006/42/ES</p> <p>10. Typ 2006/42/ES</p> <p>11. Typ 2006/42/ES</p> <p>12. Typ 2006/42/ES</p> <p>13. Typ 2006/42/ES</p> <p>14. Typ 2006/42/ES</p> <p>15. Typ 2006/42/ES</p> <p>16. Typ 2006/42/ES</p> <p>17. Typ 2006/42/ES</p> <p>18. Typ 2006/42/ES</p> <p>19. Typ 2006/42/ES</p> <p>20. Typ 2006/42/ES</p>

RO	LT	LV
<p>CE Declaration de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annex I, partie A)</p> <p>1. Société</p> <p>2. Déclaration de responsabilité du fabricant</p> <p>3. Modèle/Modèle Base</p> <p>4. Modèle commercial</p> <p>5. Année de fabrication</p> <p>6. Numéro de série</p> <p>7. Année de fabrication</p> <p>8. Année de fabrication</p> <p>9. Année de fabrication</p> <p>10. Année de fabrication</p> <p>11. Année de fabrication</p> <p>12. Année de fabrication</p> <p>13. Année de fabrication</p> <p>14. Année de fabrication</p> <p>15. Année de fabrication</p> <p>16. Année de fabrication</p> <p>17. Année de fabrication</p> <p>18. Année de fabrication</p> <p>19. Année de fabrication</p> <p>20. Année de fabrication</p>	<p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/CE, Priloga I, del A)</p> <p>1. Bendrovis</p> <p>2. Prėjimo atsakomybės, kad įrenginys: naudojamas esant normalioms sąlygoms</p> <p>3. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>4. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>5. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>6. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>7. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>8. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>9. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>10. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>11. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>12. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>13. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>14. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>15. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>16. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>17. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>18. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>19. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p> <p>20. Modelio pavadinimas/ gamtinis pavadinimas</p>	<p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums I, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums</p> <p>2. Uzņēmuma pašpietiekamā deklarācija, ka mašīna: ir droša lietošanai parastajos lietošanas apstākļos</p> <p>3. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>4. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>5. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>6. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>7. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>8. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>9. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>10. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>11. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>12. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>13. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>14. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>15. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>16. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>17. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>18. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>19. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p> <p>20. Mašīnas nosaukums/ ražošanas nosaukums</p>

SR	SG	ET
<p>EG deklaracija o usagladnosti (Direktiva o masinama 2006/42/EC, Priloga I, delo A)</p> <p>1. Proizvajalec</p> <p>2. Izjava o lastni odgovornosti, da je naprava: uporabljena v normalnih pogojih uporabe</p> <p>3. Tip stroja</p> <p>4. Tip stroja</p> <p>5. Tip stroja</p> <p>6. Tip stroja</p> <p>7. Tip stroja</p> <p>8. Tip stroja</p> <p>9. Tip stroja</p> <p>10. Tip stroja</p> <p>11. Tip stroja</p> <p>12. Tip stroja</p> <p>13. Tip stroja</p> <p>14. Tip stroja</p> <p>15. Tip stroja</p> <p>16. Tip stroja</p> <p>17. Tip stroja</p> <p>18. Tip stroja</p> <p>19. Tip stroja</p> <p>20. Tip stroja</p>	<p>EG deklaracija za съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Прилогон I, част А)</p> <p>1. Дръжателят</p> <p>2. Изявление отговорност, че машината: е безопасна за използване в нормални условия на експлоатация</p> <p>3. Тип на машината</p> <p>4. Тип на машината</p> <p>5. Тип на машината</p> <p>6. Тип на машината</p> <p>7. Тип на машината</p> <p>8. Тип на машината</p> <p>9. Тип на машината</p> <p>10. Тип на машината</p> <p>11. Тип на машината</p> <p>12. Тип на машината</p> <p>13. Тип на машината</p> <p>14. Тип на машината</p> <p>15. Тип на машината</p> <p>16. Тип на машината</p> <p>17. Тип на машината</p> <p>18. Тип на машината</p> <p>19. Тип на машината</p> <p>20. Тип на машината</p>	<p>ET vastustusdeklaratsioon (Máshinadirektiiv 2006/42/EE, Lisa I, osa A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Kõlbmatust avaldav, et masin: kasutatakse tavainimeste kasutamiseks</p> <p>3. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>4. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>5. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>6. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>7. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>8. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>9. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>10. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>11. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>12. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>13. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>14. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>15. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>16. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>17. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>18. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>19. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p> <p>20. Masinanimi/rajoonimisnimetus</p>



	L_{WA}
	dB
CE	

Model:

Type:

.....-s/n-Art.N

GGP ITALY SPA

Via del Lavoro, 6

I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY



© by GGP ITALY spa

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost zmien bez priedešlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без преошления • Možnosť zmien bez predošlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilemsizin deęiştirilebilir